

MASSAGELIEGE

Massage table • Table de massage • Lettino per massaggi
Masažni ležalnik • Stol za masažu

- Bedienungsanleitung
- Instruction manual
- Mode d'emploi
- Istruzioni per l'uso
- Navodila za uporabo
- Upute za uporabu



Deutsch 2
English 16
Français 30
Italiano 44
Slovenščina 58
Hrvatski 72



RB#65620 (Typ IB65584)
(CREME)

2017-07

**COMFORT
MED**



Royalbeach®
SPORTS & ACTION

Inhalt

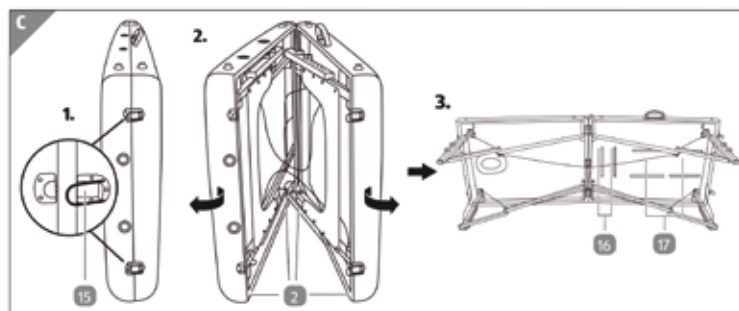
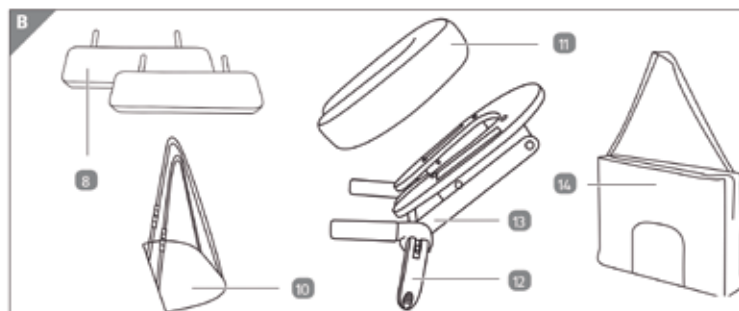
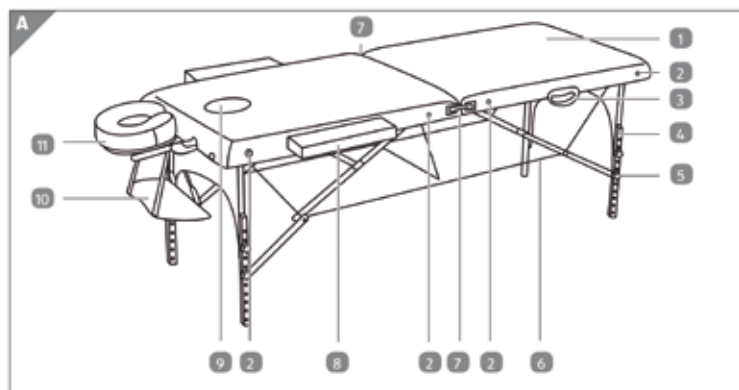
Übersicht	4
Lieferumfang/Geräteteile	4
Allgemeines	6
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	6
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
Sicherheitshinweise	7
Massageliege und Lieferumfang prüfen	8
Benutzung	8
Massageliege aufstellen	8
Liegehöhe einstellen	9
Armlehnen anbringen	10
Kopfstütze und Handauflage anbringen	10
Auf die Massageliege legen	11
Von der Massageliege aufstehen	11
Massageliege zusammenklappen	12
Reinigung	13
Wartung	13
Aufbewahrung	13
Technische Daten	14
Entsorgung	14
Verpackung entsorgen	14
Massageliege entsorgen	14
Hotline.....	14



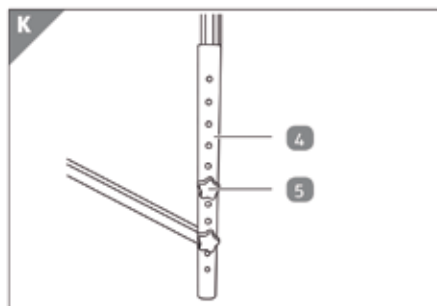
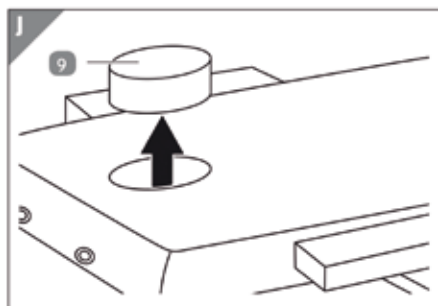
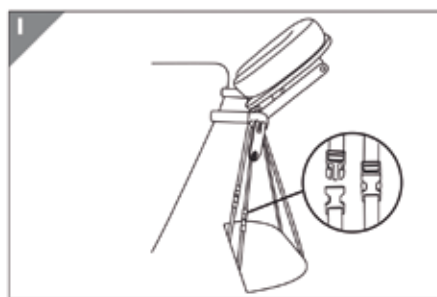
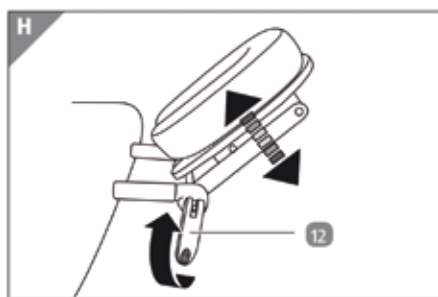
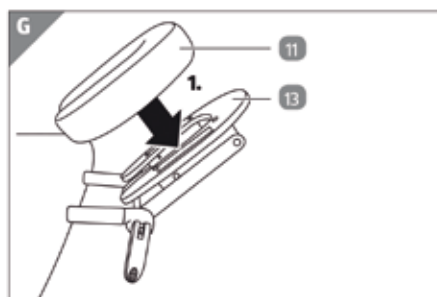
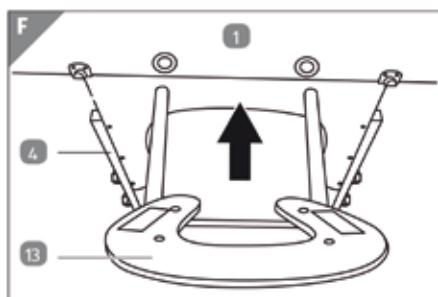
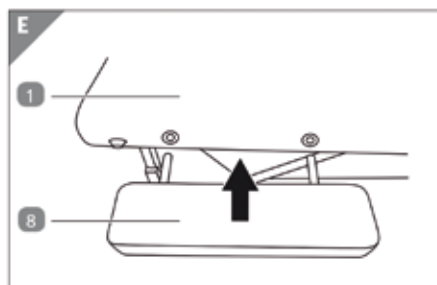
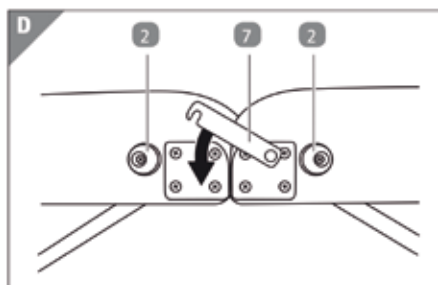


Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Liegefläche
- 2 Kunststofffuß, 4x an beiden Seiten
- 3 Tragegriff
- 4 Standbein, 4x
- 5 Stellschraube, je zwei an jedem Standbein
- 6 Drahtseil
- 7 Verriegelung, 2x
- 8 Armlehne, 2x
- 9 Kopfpolster, herausnehmbar
- 10 Handauflage-Verriegelung
- 11 Polster der Kopfstütze
- 12 Feststellhebel der Kopfstütze
- 13 Gestell der Kopfstütze
- 14 Tragetasche
- 15 Verschluss, 2x
- 16 Gummihalterung (für die Kopfstütze und das Polster)
- 17 Gummihalterung (für die Armlehnen und die Handauflage)



Übersicht



Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu dieser Massageliege. Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Massageliege einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Massageliege führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Massageliege an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

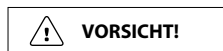
Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Massageliege oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



www.tuv.com
ID 0000038655

Das TÜV-Siegel bestätigt, dass die Massageliege bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel GS (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität der Massageliege mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Das im Produkt verwendete Holz stammt aus FSC®-zertifizierten Forstbetrieben, die die FSC®-Prinzipien befolgen.

Das Forest Stewardship Council® (FSC) zielt auf eine weltweit verantwortungsvolle Waldbewirtschaftung ab.

Sicherheit

Bestimmungsmäßiger Gebrauch

Die Massageliege ist ausschließlich als Liegefläche konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Die Massageliege ist kein Kinderspielzeug. Verwenden Sie die Massageliege nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich die Sicherheitshinweise gründlich durch, bevor Sie die Massageliege aufstellen und verwenden.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie die Massageliege waagrecht und wackelfrei auf ebenem, festem Untergrund auf, damit diese nicht kippen und umkippen kann.
- Sichern Sie die Massageliege immer erst mit den Verriegelungen an beiden Seiten, bevor Sie sich auf die Massageliege legen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Massageliege spielen.
- Klappen Sie die Massageliege vorsichtig auf und zu, damit Sie sich Ihre Finger nicht einquetschen. Bei beweglichen Teilen besteht grundsätzlich Quetschungsgefahr.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Massageliege kann zu Beschädigungen der Massageliege führen.

- Stellen Sie die Massageliege nur auf einer ebenen Fläche und mit gleich langen Standbeinen auf.
- Setzen Sie die Massageliege nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie die Massageliege nicht in der Nähe von Hitzequellen auf.
- Stellen Sie die Massageliege nicht in der Nähe von heißen Oberflächen ab.
- Belasten Sie die Massageliege mit max. 125 kg Benutzergewicht.
- Verwenden Sie die Massageliege nicht mehr, wenn die Standbeine oder die Liegefläche Risse haben oder die Drahtseile ausfransen.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch passende Originalersatzteile.
- Lassen Sie Reparaturen nur durch Fachpersonal durchführen.
- Verändern Sie die Liege nicht konstruktiv.
- Verändern Sie die Lage der beweglichen Teile nicht.
- Legen Sie eine Decke unter die Massageliege, wenn Sie diese auf die Seite legen (z. B. beim Aufbau oder wenn Sie die Standbeine verlängern/verkürzen).

Massageliege und Lieferumfang prüfen


WARNUNG!
Erstickungsgefahr!

Wenn Kinder oder Tiere mit der Verpackungsfolie spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder und Tiere nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Massageliege schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie die Massageliege aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
 3. Prüfen Sie, ob die Massageliege oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Massageliege nicht. Wenden Sie sich über die angegebenen Servicehotline an den Hersteller und senden Sie danach ggf. die defekte Massageliege zurück.

Benutzung

Die Arbeitsbelastung der Massageliege ergibt sich aus dem Körpergewicht der liegenden Person (Benutzergewicht) und dem maximal ausgeübten Druck bei der Massage. Die Massageliege ist dafür konzipiert, eine Person von bis zu 125 kg Gesamtgewicht zu tragen. Der Druck bei der Massage darf max. 100 kg betragen. Denn in Summe ergibt sich daraus die maximale Arbeitsbelastung von 225 kg.



Legen Sie sich mittig auf die Massageliege, um die Arbeitsbelastung gleichmäßig zu verteilen.

Massageliege aufstellen


VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie die Massageliege waagrecht und wackelfrei auf ebenem, festem Untergrund auf, damit diese nicht kippeln und umkippen kann.
- Sichern Sie die Massageliege immer erst mit der Verriegelung an der Seite, bevor Sie sich auf die Massageliege legen.
- Klappen Sie die Massageliege vorsichtig auf, damit Sie sich Ihre Finger nicht einquetschen.
- Überprüfen Sie die Massageliege vor jedem Gebrauch auf z. B. lockere Schrauben, Risse u. Ä. Benutzen Sie die Massageliege nicht, wenn diese beschädigt ist.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie beim Aufstellen der Massageliege nicht genug Bewegungsfreiraum haben, können Sie umstehende Möbel und Gegenstände beschädigen.

- Stellen Sie die Massageliege mit min. 2 m Abstand zu allen Seiten auf.
 - Öffnen Sie die Massageliege nicht mit Gewalt, wenn die Standbeine klemmen. Suchen und beheben Sie die Ursache dieser Störung, und stellen Sie die Massageliege erst dann auf.
1. Packen Sie die Massageliege aus der Tragetasche **14** aus.
 2. Stellen Sie die geschlossene Massageliege an einem geeigneten Platz auf den vier Kunststofffüßen **2** auf (siehe Schritt 1 in **Abb. C**).
 3. Öffnen Sie beide Verschlüsse **15** und klappen Sie die Massageliege auf (siehe Schritt 2 in **Abb. C**).
 4. Nehmen Sie alle Einzelteile aus den Gummihalierungen **16** und **17**.
 5. Klappen Sie die beiden Teile der Liegefläche **1** vollständig auseinander (siehe Schritt 3 in **Abb. C**). Die Standbeine klappen sich dabei automatisch im 90°-Winkel aus.
 6. Heben Sie die Massageliege in der Mitte an und stellen Sie diese auf die Standfüße.
 7. Stellen Sie sicher, dass die Liegefläche eben ist. Wenn die Liegefläche noch nicht gerade ist, richten Sie die Drahtseile **6** und üben Sie ggf. leichten Druck auf die Liegefläche aus.
 8. Sichern Sie die beiden Hälften der Liegefläche mit den Verriegelungen **7** (siehe **Abb. D**).
- Sie haben die Massageliege erfolgreich aufgestellt und können jetzt die Liegehöhe einstellen und die Armlehnen sowie die Kopf- und Armstütze anbringen.

Liegehöhe einstellen

Sie können die Höhe der Massageliege durch Lösen und Feststellen der Stellschrauben an den Standbeinen anpassen.



Stellen Sie die Liegehöhe ein, bevor Sie die Armlehnen, die Kopfstütze und die Handablage angebracht haben.

1. Legen Sie die Massageliege auf die linke Seite.
2. Lösen Sie die beiden Stellschrauben **5** an den oberen Standbeinen **4**.
3. Nehmen Sie die Stellschrauben und die Unterlegscheiben ab und legen Sie diese zur Seite.
4. Ziehen Sie die obere Holzleiste mit den Bohrlöchern nach oben von den beiden Schrauben ab.
5. Passen Sie die Länge der Standbeine gleichmäßig an, indem Sie die Holzleiste mit den Bohrlöchern so auf die Standbeine setzen, dass beide Schrauben jeweils in ein Bohrloch geführt werden. Beide Standbeine müssen dabei gleichermaßen verlängert oder verkürzt werden.
6. Stecken Sie die Unterlegscheiben auf die Schrauben.
7. Drehen Sie die Stellschrauben im Uhrzeigersinn fest.

Sie haben die Standbeine der linken Seite erfolgreich verlängert/verkürzt.

8. Legen Sie die Massageliege auf die rechte Seite.
9. Wiederholen Sie Schritt 2 bis 8 auf der rechten Seite. Beachten Sie, dass alle vier Standbeine am Ende die selbe Länge haben müssen.

Sie haben die Standbeine der Massageliege erfolgreich verlängert/verkürzt.

Armlehne anbringen



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie sich auf die Armlehnen stützen, können diese abfallen, weil diese nicht fest an der Massageliege fixiert sind. Sie können sich dabei verletzen.

- Stützen Sie sich nicht auf den Armlehnen ab, sondern nutzen Sie diese nur, um Ihre Arme darauf abzulegen.
- Schieben Sie die Armlehnen 8 bis zum Anschlag in die seitlichen Löcher der Liegefläche **1** (siehe **Abb. E**).

Kopfstütze und Handauflage anbringen



Verletzungsgefahr!

Wenn der Feststellhebel der Kopfstütze nicht richtig festgestellt ist, kann die Kopfstütze plötzlich nach unten kippen. Dabei kann sich die Person auf der Massageliege verletzen.

- Stellen Sie den Feststellhebel der Kopfstütze richtig fest, bevor Sie die Massageliege benutzen.

Die Kopfstütze besteht aus einem Gestell und einem Polster.

So bringen Sie die Kopfstütze an:

1. Stecken Sie das Gestell der Kopfstütze **13** in die beiden Löcher am Kopfende der Liegefläche **1** (siehe **Abb. F**).
2. Fixieren Sie das Gestell der Kopfstütze im gewünschten Winkel, indem Sie den Feststellhebel der Kopfstütze **12** umlegen (siehe **Abb. H**).
3. Befestigen Sie das Polster der Kopfstütze **11** mithilfe des Klettverschlusses an dem Gestell (siehe **Abb. G**).

Sie haben die Kopfstütze erfolgreich an der Massageliege angebracht und können jetzt die Handauflage-Verriegelung **10** anbringen.

So bringen Sie die Handauflage-Verriegelung an der Kopfstütze an:

- Hängen Sie die Handauflage-Verriegelung am Gestell der Kopfstütze ein (siehe **Abb. I**). Sie können jetzt die gewünschte Länge und Position der Handauflage-Verriegelung einstellen.

Auf die Massageliege legen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie sich falsch auf die Massageliege legen, wird diese falsch belastet. Dadurch kann die Massageliege umkippen, und Sie können sich verletzen.

- Setzen Sie sich nicht auf das Kopf- oder Fußende der Massageliege.
- Positionieren Sie sich immer mittig auf der Liegefläche.

So legen Sie sich sicher auf die Massageliege:

1. Setzen Sie sich mittig auf die Liegefläche **1**.
2. Legen Sie sich in der gewünschten Position auf die Massageliege. Achten Sie darauf, dass Sie sich immer mittig auf der Massageliege positionieren, um die Arbeitsbelastung gleichmäßig zu verteilen.

Von der Massageliege aufstehen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie falsch von der Massageliege aufstehen, wird diese falsch belastet. Dadurch kann die Massageliege umkippen, und Sie können sich verletzen.

- Setzen Sie sich beim Aufstehen nicht auf das Kopf- oder Fußende der Massageliege.

So stehen Sie sicher von der Massageliege auf:

1. Richten Sie sich so auf, dass Sie in der Mitte der Liegefläche **1** sitzen.
2. Stehen Sie langsam auf.



Schnelle Bewegungen sind nach längerem entspannten Liegen nicht empfehlenswert, weil sich Ihr Kreislauf erst anpassen muss.

Massageliege zusammenklappen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.

- Legen Sie die Massageliege vorsichtig auf die Seite und klappen Sie sie vorsichtig zu, damit Sie sich Ihre Finger an den beweglichen Teilen nicht quetschen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie beim Zusammenklappen der Massageliege nicht genug Bewegungsfreiraum haben, können Sie umstehende Möbel und Gegenstände beschädigen.

- Klappen Sie die Massageliege mit min. 2 Metern Abstand zu allen Seiten zusammen.
- Klappen Sie die Massageliege nur zusammen, wenn diese sauber und trocken ist.



Wenn Sie die Länge der Standbeine verlängert haben, müssen Sie die Standbeine ggf. wieder verkürzen, bevor Sie die Massageliege zusammenklappen.

1. Nehmen Sie die Armlehnen **8**, die Kopfstütze **11 / 13** und die Handauflage **10** von der Massageliege ab.
2. Lösen Sie die Verriegelungen **7** an beiden Seiten der Liegefläche **1** (siehe Schritt 3 in **Abb. C**).
3. Legen Sie die Massageliege auf die linke Seite. Die Massageliege steht jetzt auf den vier Kunststofffüßen **2**.
4. Verstauen Sie die Einzelteile mithilfe der Gummihalierungen **16 / 17** unter der Massageliege.
5. Klappen Sie die Standbeine langsam zurück unter die Massageliege. Stellen Sie dabei sicher, dass sich die Drahtseile **15** nicht verheddern und dass die Einzelteile die Standbeine nicht behindern.
6. Klappen Sie die beiden Teile der Liegefläche zusammen und schließen Sie die Verschlüsse **15**. Stellen Sie sicher, dass sich die Massageliege locker schließen lässt. Sie darf nicht unter Spannung stehen.

Sie haben die Massageliege erfolgreich zusammen geklappt.

Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie ungeeignete Reinigungsmittel oder -utensilien verwenden, können diese die Oberflächen der Massageliege und der Einzelteile beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven, säure-, essig- oder bleichmittelhaltigen Reinigungsmittel, Imprägniermittel oder andere Chemikalien.
- Verwenden Sie keine Bürsten mit Metalloberflächen oder Nylonborsten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.

So beseitigen Sie leichte Verschmutzungen:

1. Wischen Sie die Liegefläche 1 mit einem leicht angefeuchteten Tuch und ggf. etwas milder Seife ab.
2. Trocknen Sie alle Teile danach vollständig mit einem trocknen, fusselfreien Tuch ab, bevor Sie die Massageliege wieder verwenden oder sie zusammenklappen und in die Tasche packen.

So beseitigen Sie stärkere Verschmutzungen:

1. Wischen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel ab.
2. Wischen Sie die betroffene Stelle mit warmem, klarem Wasser ab.
3. Trocknen Sie alle Teile danach vollständig mit einem trocknen, fusselfreien Tuch ab, bevor Sie die Massageliege wieder verwenden oder sie zusammenklappen und in die Tasche packen.



Wir empfehlen, dass Sie hartnäckige Verschmutzungen professionell reinigen lassen.

Wartung



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Durch die Benutzung können sich Schraubverbindungen mit der Zeit lösen. Wenn Sie diese nicht rechtzeitig festziehen, kann die Massageliege auseinanderfallen, und Sie können sich dabei verletzen.

- Führen Sie regelmäßig Sichtprüfungen auf Risse und lockere Schrauben durch. Benutzen Sie die Massageliege nicht, bevor Sie lockere Schrauben festgezogen und defekte Teile von einer Fachkraft austauschen lassen haben.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob sich die Schraubverbindungen gelockert haben.
- Ziehen Sie lockere Schrauben wieder fest.

Aufbewahrung

- Packen Sie die Massageliege zusammengeklappt in die Tragetasche **14**.
- Bewahren Sie die Massageliege an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort auf.

Technische Daten

Modell:	RB#65620 (Typ IB65584) (Creme)
Aufstellmaße (L × B × H):	2170 × 920 × 635 - 860 mm
Maße der Liegefläche (L × B):	1910 × 700 mm
Gewicht inkl. Zubehörteile:	ca. 15,2 kg
Max. Benutzergewicht:	125 kg
Max. Arbeitsbelastung:	225 kg
Material des Gestells:	Massivholz Buche
Verspannung:	Hölzerne Querstreben und Drahtseile
Material des Bezugs:	Öl- und wasserbeständiges PU
Höhenverstellung:	von 63,5 bis 86,0 cm

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Massageliege entsorgen

Entsorgen Sie die Massageliege gemäß der in Ihrem Land bzw. in Ihrer Region gültigen Bestimmungen und Gesetze.

Hotline

Für technische Auskünfte zu diesem Gerät wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline oder schicken Sie uns eine E-Mail.

- Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1
- Mail: service@royalbeach.de
- Ersatzteilbestellung: Genaue Bezeichnung und Bestellnummer unbedingt angeben!
- Gerätebezeichnung: Massageliege
- Art.-Nr.: RB#65620 (Typ IB65584) (Creme)

Inhalt

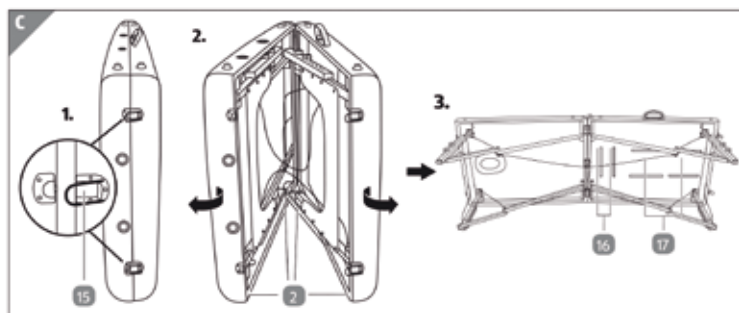
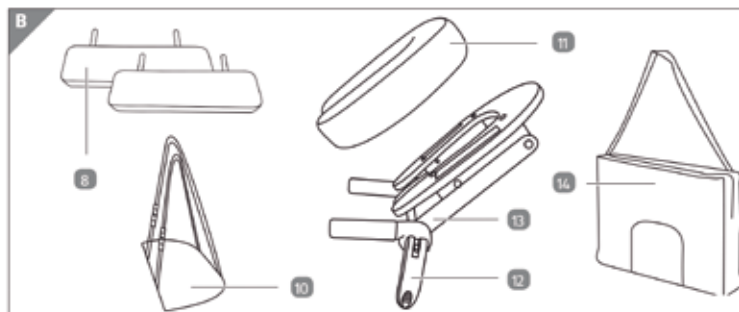
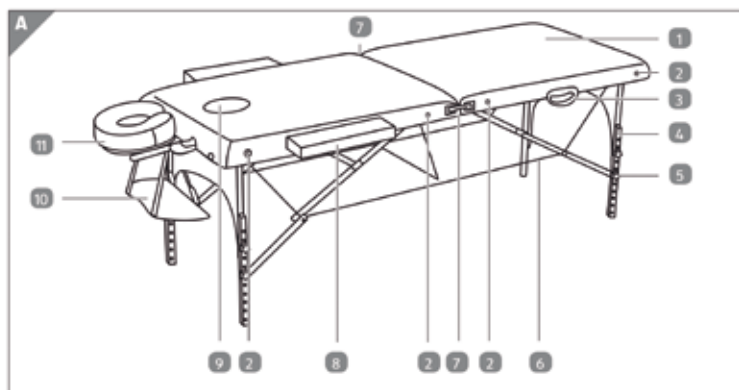
Overview.....	18
Scope of delivery /equipment parts	18
General	20
Reading and keeping instruction manual	20
Legend.....	20
Safety	21
Intended use	21
Safety instructions	21
Checking massage couch and scope of delivery	22
Use	22
Assembling massage couch	22
Setting lying height	23
Attaching armrests	24
Attaching head rest and hand rest	24
Lying down on massage couch	25
Standing up from massage couch	25
Folding massage couch	26
Cleaning	27
Maintenance	27
Aufbewahrung	27
Technical data	28
Disposal	28
Disposing of packaging	28
Disposing of massage couch	28
Hotline.....	28



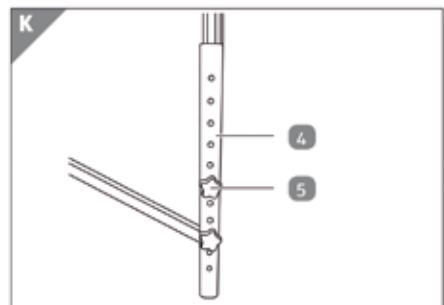
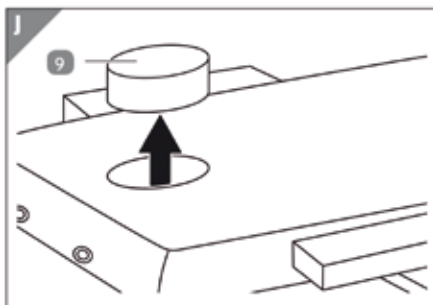
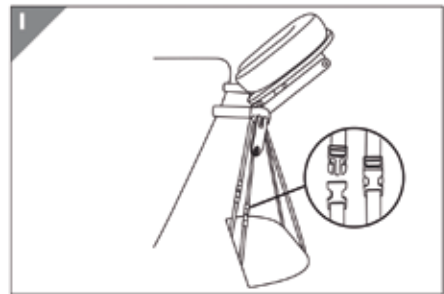
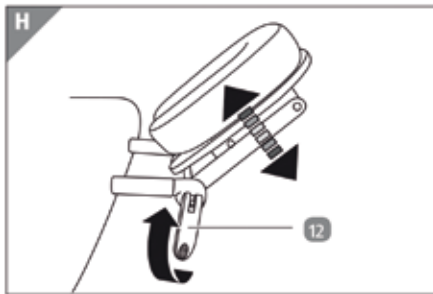
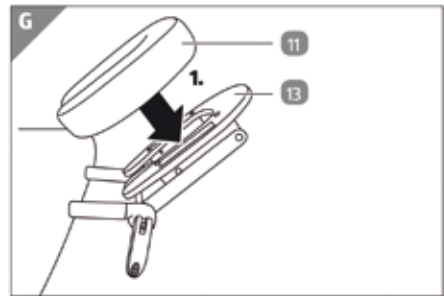
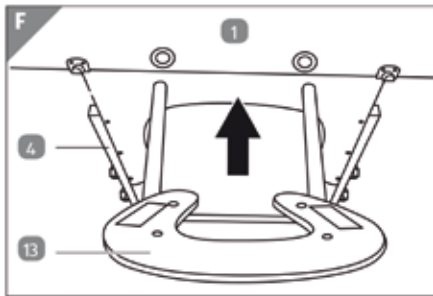
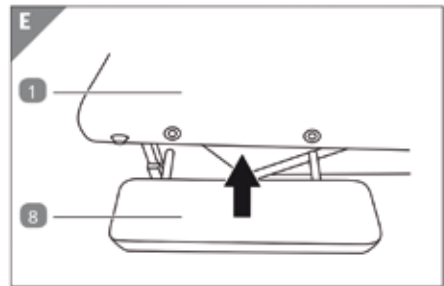
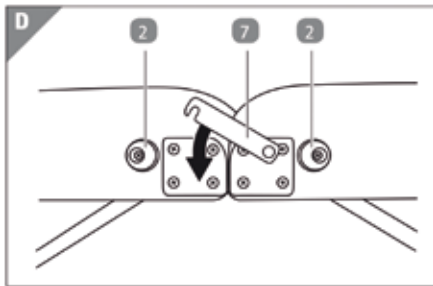


Scope of delivery / Overview

- 1 Lying surface
- 2 Plastic foot, 4 × at both sides
- 3 Carrying handle
- 4 Support leg, 4×
- 5 Adjusting screw, two at each support leg
- 6 Wire cable
- 7 Locking, 2×
- 8 Armrest, 2×
- 9 Head rest pad, removable
- 10 Hand rest locking
- 11 Pad of the head rest
- 12 Locking lever of the head rest
- 13 Frame of the head rest
- 14 Carrier bag
- 15 Closure, 2×
- 16 Rubber mounting (for the head rest and the pad)
- 17 Rubber mounting (for the armrests and the hand rest)



Overview



General

Reading and keeping instruction manual



This instruction manual belongs to this massage couch. It contains important information on the mounting and the handling. Please read the instruction manual, especially the safety instructions, carefully before using the massage couch. Non-compliance with this instruction manual can lead to severe injuries or damage to the massage couch.

The instruction manual is based on the valid norms and regulations in the European Union. Please also observe country-specific directives and laws abroad. Please keep this instruction manual for further use. If the massage couch is handed on to third parties, please also hand on this instruction manual.

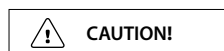
Legend

The following symbols and signal words are used in this instruction manual, on the massage couch or on the packaging.



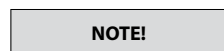
WARNING!

This signal word refers to a danger with a medium risk level which, unless avoided, can result in death or a severe injury.



CAUTION!

This signal word refers to a danger with a low risk level which, unless avoided, can result in a slight or moderate injury.



NOTE!

This signal word warns of possible material damages.



This symbol provides you with useful additional information on the assembly or the operation.



www.tuv.com
ID 000038655

The TÜV [MOT] seal confirms that the massage couch is safe in the case of intended use. The test seal GS (Geprüfte Sicherheit [Tested for Safety]) confirms the conformity of the massage couch with the Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) [German Product Safety Act].



The wood used in the product comes from FSC® certified forest holdings which comply with the FSC® principles. The Forest Stewardship Council® (FSC) aims at a worldwide responsible forest management.

Safety

Intended use

The massage couch is exclusively designed as a lying surface. It is exclusively intended for private use and is not suited for the commercial sector. The massage couch is not a toy.

Please use the massage couch only in accordance with the descriptions in this instruction manual. Any other use is regarded as not intended and can lead to material damages or even personal injury.

The manufacturer or dealer does not take any liability for damages which are the result of not intended or wrong use.

Safety instructions

Please read the safety instructions carefully, before assembling and using the massage couch.



CAUTION!

Risk of injury!

Improper use can lead to risk of injury!

- Assemble the massage couch horizontally and wobble-free on an even, solid ground, so that it cannot wobble and tip over.
- Always secure the massage couch first with the lockings on both sides, before lying on the massage couch.
- Make sure that no children play with the massage couch.
- Carefully fold the massage couch open and shut in order not to crush your fingers. Moveable parts generally bear the danger of crushing.

NOTE!

Risk of damage!

Improper use of the massage couch can lead to damages of the massage couch.

- Do not expose the massage couch to direct sunlight.
- Do not place the massage couch near sources of heat.
- Do not place the massage couch near hot surfaces.
- Load the massage couch with max. 125 kg user weight.
- No longer use the massage couch, if the support legs or the lying surface have cracks or the wire cables fray.
- Replace damaged parts only with suitable original spare parts.
- Have the repairs carried out only by qualified personnel.
- Do not change the couch's construction.
- Do not change the position of the moveable parts.
- Place a blanket under the massage couch when placing it on its side (e.g. during installation or when extending / shortening the support legs). Checking massage couch and scope of delivery

Massageliege und Lieferumfang prüfen



WARNING!

Danger of suffocation!

If children or animals play with the packaging foil, they can get caught in it and suffocate.

- Do not allow children and animals to play with the packaging foil.

NOTE!

Risk of damage!

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other sharp objects, the massage couch can quickly be damaged.

- Therefore be very careful when opening it.

1. Remove the massage couch from the packaging.
2. Check whether the delivery is complete (see fig. A and B).
3. Check whether the massage couch or the individual parts are damaged.

If this is the case, do not use the massage couch. Please contact the manufacturer via the service hotline indicated on the warranty card and then send back the defective massage couch, if necessary.

Use

The workload of the massage couch results from the body weight of the lying person (user weight) and the maximally exercised pressure during the massage. The massage couch is designed for carrying a person with a total weight of up to 125 kg. The pressure during the massage must not exceed 100 kg. This results in the total maximum workload of 225 kg.



Lie down in the middle of the massage couch in order to evenly distribute the workload.

Assembling massage couch



CAUTION!

Risk of injury!

Improper use can lead to risk of injury!

- Place the massage couch horizontally and wobble-free on an even, solid ground so that it cannot wobble and tip over.
- Always secure the massage couch first with the locking on the side, before lying on the massage couch.
- Carefully fold the massage couch open in order not to crush your fingers.
- Check the massage couch before each use for e.g. loose screws, cracks and other things. Do not use the massage couch if it is damaged.

NOTE!**Risk of damage!**

If you do not have enough moving space when assembling the massage couch you can damage adjacent furniture and objects.

- Assemble the massage couch with a minimum clearance of 2 m on all sides.
 - Do not open the massage couch by force if the support legs are stuck.
Search for and remove the cause of this failure and only then assemble the massage couch afterwards.
1. Unpack the massage couch from the carrier bag **14**.
 2. Position the closed massage couch at a suitable place on the four plastic feet **2** (see step 1 in **fig. C**).
 3. Open both closures **15** and fold the massage couch open (see step 2 in **fig. C**).
 4. Remove all individual parts from the rubber mountings **16** and **17**.
 5. Completely unfold the two parts of the lying surface **1** (see step 3 in **fig. C**).
Thus the support legs unfold automatically in a 90° angle.
 6. Lift the massage couch in the middle and place it on the support feet.
 7. Make sure that the lying surface is even. If the lying surface is not yet even, adjust the wire cables **6** and apply little pressure on the lying surface, if necessary.
 8. Secure the two halves of the lying surface with the lockings **7** (see **fig. D**).

You have assembled the massage couch successfully and now can adjust the lying height and the armrests, as well as attach the head and arm supports.

Setting lying height You can adjust the height of the massage couch by loosening and adjusting the adjustment screws at the support legs.



Adjust the lying height before attaching the armrests, the head rest and the hand rest.

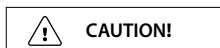
1. Place the massage couch on its left side.
2. Loosen the two adjustment screws **5** at the upper support legs **4**.
3. Remove the adjustment screws and the washers and put them aside.
4. Remove the upper wooden strip with the boreholes upwards from the two screws.
5. Evenly adjust the position of the support legs by placing the wooden strip with the boreholes on the support legs so that both screws are led into one borehole each.
Both support legs must be equally extended or shortened.
6. Attach the washers to the screws.
7. Tighten the adjustment screw clockwise.

You have successfully extended / shortened the support legs of the left side.

8. Place the massage couch on its right side.
9. Repeat step 2 to 8 on the right side. Please make sure that all of the four support legs have the same length at the end

You have successfully extended / shortened the support legs of the massage couch.

Attaching armrests



Risk of injury!

If you lean on the armrests, these can fall off because they are not firmly fixed onto the massage couch. You can injure yourself.

- Do not lean on the armrests, but only use them to rest your arms on.
- Push the armrests 8 all the way into the lateral holes of the lying surface **1** (see **fig. E**).

Attaching head rest and hand rest



Risk of injury!

If the locking lever of the head rest is not fixed correctly, the head rest can suddenly tilt down. This can lead to injury of the person on the massage couch.

- Correctly fix the locking lever of the head rest before using the massage couch. The head rest consists of a frame and a pad.

Die Kopfstütze besteht aus einem Gestell und einem Polster.

This is how to attach the head rest:

1. Insert the frame of the head rest **13** in the two holes at the head end of the lying surface **1** (see **fig. F**).
2. Fix the frame of the head rest at the desired angle by turning the locking lever of the head rest **12** (see **fig. H**).
3. Attach the pad of the head rest **11** by means of the velcro fastener to the frame (see **fig. G**).

You have successfully attached the head rest to the massage couch and can now attach the hand rest locking **10**.

This is how to attach the hand rest locking to the head rest:

- Hook the hand rest locking into the frame of the head rest (see **fig. I**). Now you can set the desired length and position of the hand rest locking.

Lying down on massage couch



CAUTION!

Risk of injury!

If you lie down incorrectly on the massage couch, it will be loaded incorrectly. This can result in the massage couch tipping over and you could injure yourself.

- Do not sit down on the head end or foot end of the massage couch.
- Always position yourself in the middle of the lying surface.

This is how to lie down correctly on the massage couch:

1. Sit down on the middle of the lying surface 1.
2. Lie down in the desired position on the massage couch. Make sure that you always position yourself in the middle of the massage couch in order to evenly spread the working load.

Standing up from massage couch



CAUTION!

Risk of injury!

If you stand up incorrectly from the massage couch, it will be loaded incorrectly. This can result in the massage couch tipping over and you could injure yourself.

- Do not sit on the head end or foot end of the massage couch when standing up.

This is how to safely stand up from the massage couch:

1. Sit up in such a way that you are sitting in the middle of the lying surface 1.
2. Stand up slowly.



Quick movements are not recommended after longer relaxed lying, because your blood circulation has to adjust to this first.

Folding massage couch



CAUTION!

Risk of injury!

Improper use can lead to risk of injury!

- Carefully place the massage couch on the side and fold it with caution in order not to crush your fingers at the moveable parts.

NOTE!

Risk of damage!

If you do not have enough moving space when folding the massage couch, you can damage adjacent furniture and objects.

- Fold the massage couch with a minimum clearance of 2 metres on all sides.
- Only fold the massage couch together if it is clean and dry.



If you have extended the length of the support legs, you might have to shorten them again before folding away the massage couch.

1. Remove the armrests **8**, the head rests **11 / 13** and the hand rest **10** from the massage couch.
2. Loosen the lockings **7** at both sides of the lying surface **1** (see step 3 in **fig. C**).
3. Place the massage couch on the left side. The massage couch is now standing on the four plastic feet **2**.
4. Store the individual parts with the help of the rubber mounts **16 / 17** under the massage couch.
5. Slowly fold the support legs back under the massage couch. Make sure that the wire cables **15** do not get tangled up and that the individual parts do not impede the support legs.
6. Fold the two parts of the lying surface together and close the closings **15**. Make sure that the massage couch can be easily folded. It must not be under tension.

You have successfully folded the massage couch.

Cleaning

NOTE!**Risk of damage!**

If you use unsuitable cleaning agents or utensils, these can damage the surfaces of the massage couch and the individual parts.

- Do not use aggressive, acid-, vinegar or bleach-containing cleaning agents, impregnating agents or other chemicals.
- Do not use brushes with metal or nylon bristles.
- Do not use any sharp or metallic cleaning accessories such as knives, hard palette knives and the like.

This is how to remove slight contaminations:

1. Wipe the lying surface 1 with a slightly moistened cloth and some mild soap, if necessary.
2. Afterwards dry all parts completely with a dry, lint-free cloth, before re-using the massage couch or folding it away and storing it in the bag

This is how to remove stronger contaminations:

1. Wipe off stronger contaminations with a damp cloth and some mild detergent.
2. Wipe off the affected area with warm, clear water.
3. Afterwards dry all parts completely with a dry, lint-free cloth, before re-using the massage couch or folding it away and storing it in the bag. We recommend to have stubborn contaminations cleaned professionally.



We recommend to have stubborn contaminations cleaned professionally.

Maintenance

**CAUTION!****Risk of injury!**

The use can lead to the gradual loosening of screw connections. If you do not fasten these in time, the massage couch can fall apart and you can injure yourself.

- Carry out regular visual inspections with regard to cracks and loose screws. Do not use the massage couch before having tightened loose screws and having had defective parts replaced by a specialist.
- Check on a regular basis whether screw connections have become loose.
- Tighten loose screws.

Storage

- Store the massage couch in folded position in the carrying bag **14**
- Store the massage couch in a cool, dry and clean place.

Technical data

Model:	RB#65620 (Typ IB65584) (creme)
Assembly (L × W × H):	2170 × 920 × 635 - 860 mm
Dimensions of the lying surface (L x W):	1,910 × 700 mm
Weight including accessories:	approx. 15.2 kg
Max. user weight:	125 kg
Max. work load:	225 kg
Material of the frame:	solid wood beech
Bracing:	wooden cross beams and wire cables
Material of the cover:	oil- and water-resistant PU
Height adjustment:	from 63.5 to 86.0 cm

Disposal

Disposing of packaging



Dispose of the packaging with correct sorting. Place cardboard and paperboard in the waste paper, foils in the collection of reusable materials.

Disposing of massage couch

Dispose of the massage couch in accordance with the provisions and laws which are valid in your country and / or your region.

Hotline

For technical inquiries regarding this equipment, please use our service hotline or send us an email.

- Telephone: +49/ 86 85/98 89 80 1
- Mail: service@royalbeach.de
- Spare part order: Indicate exact name and order number!
- Name of equipment:: Massage table
- Item no.: RB#65620 (Typ IB65584) (creme)

Répertoire

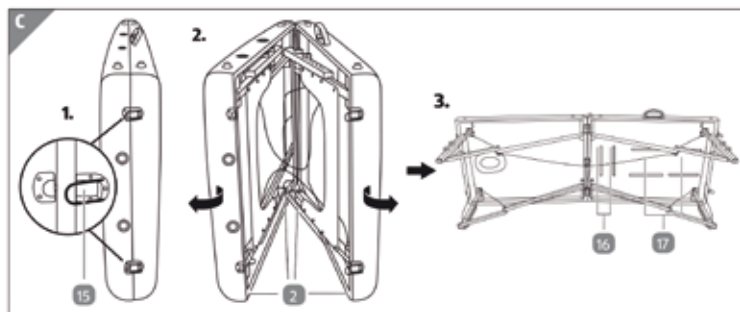
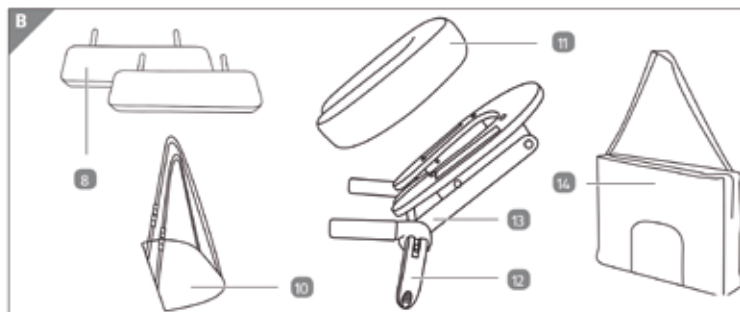
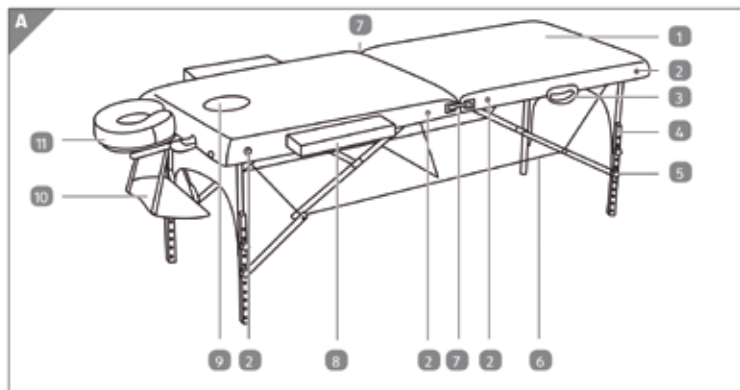
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil.....	32
Utilisation.....	33
Généralités.....	34
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	34
Légende des symboles.....	34
Sécurité	35
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	35
Consignes de sécurité.....	35
Vérifier la table de massage et le contenu de la livraison.....	36
Utilisation	36
Monter la table de massage.....	36
Régler la hauteur de couchage.....	37
Monter les accoudoirs.....	38
Monter l'appui-tête et le repose-main.....	38
Se coucher sur la table de massage.....	39
Se lever de la table de massage.....	39
Replier la table de massage.....	40
Nettoyage	41
Entretien.....	41
Rangement	41
Données techniques.....	42
Élimination	42
Élimination de l'emballage.....	42
Éliminer la table de massage.....	42
Hotline.....	42



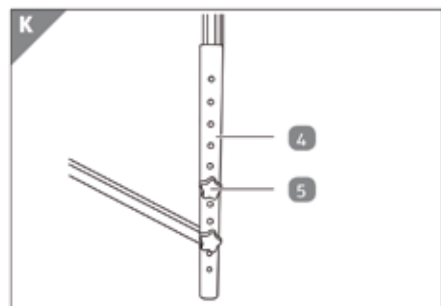
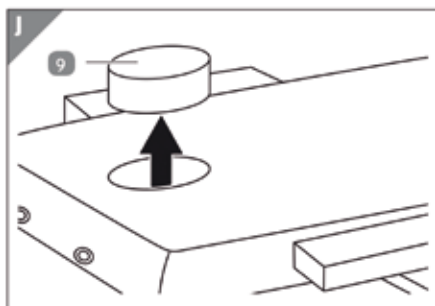
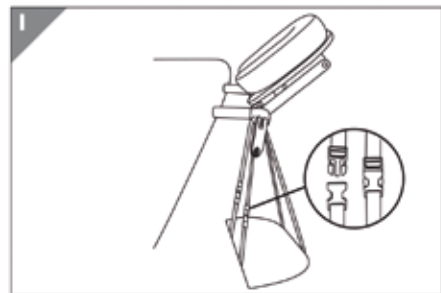
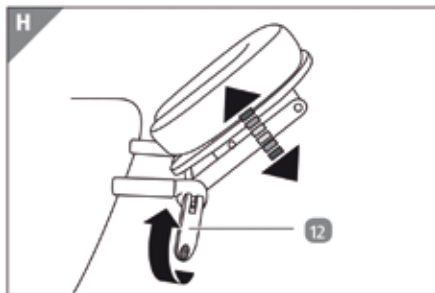
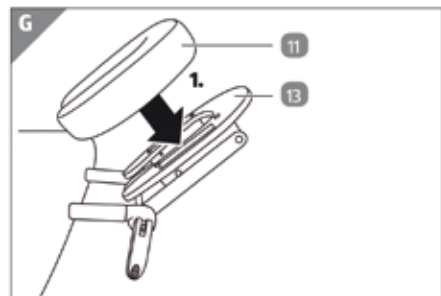
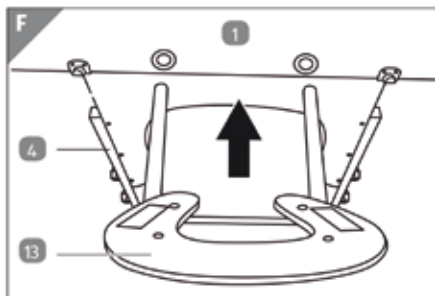
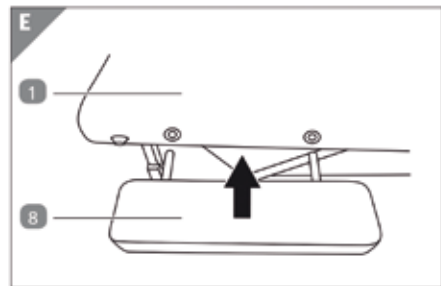
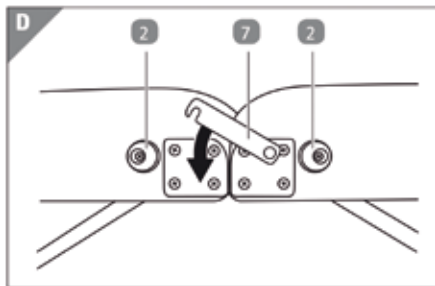


Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

- | | |
|---|---|
| 1 Surface de couchage | 10 Repose-main verrouillage |
| 2 Pied en plastique, 4x sur les deux côtés | 11 Garniture de l'appui-tête |
| 3 Poignée de transport | 12 Levier de serrage de l'appui-tête |
| 4 Pied d'appui, 4x | 13 Armature de l'appui-tête |
| 5 Vis de réglage, deux sur chaque pied d'appui | 14 Sac de transport |
| 6 Câble métallique | 15 Fermeture, 2x |
| 7 Verrouillage, 2x | 16 Support en caoutchouc (pour l'appui-tête et la garniture) |
| 8 Accoudoir, 2x | 17 Support en caoutchouc (pour les accoudoirs et le repose-main) |
| 9 Appui-tête, amovible | |



Utilisation



Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de la table de massage. Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la table de massage.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager la table de massage. Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays. Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la table de massage à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la table de massage ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT!

Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



ATTENTION!

Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

Ce terme signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



www.tuv.com
ID 0000038655

Le sceau du TÜV confirme que la table de massage est sûre en cas d'utilisation conforme à l'usage prévu. Le sceau de contrôle GS (Sécurité vérifiée) confirme la conformité de la table de massage à la loi de sécurité de produits (ProdSG).



Le bois des accoudoirs provient d'exploitations forestières certifiées FSC® respectant les principes FSC®. Le Forest Stewardship Council® (FSC) vise une exploitation forestière responsable au niveau mondial.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette table de massage est conçue exclusivement comme surface de couchage. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle. La table de massage n'est pas un jouet pour enfant. N'utilisez la table de massage que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

Lisez les consignes de sécurité attentivement avant de monter et d'utiliser la table de massage.

**ATTENTION!****Risque de blessure!**

En cas d'utilisation non conforme, il y a un risque de blessure.

- Posez la table de massage horizontalement et de manière stable sur un sol plat et solide pour qu'elle ne puisse pas basculer ou se renverser.
- Sécurisez la table de massage toujours d'abord avec les verrouillages sur les deux côtés avant de vous coucher sur la table de massage.
- Dépliez et repliez la table de massage prudemment pour ne pas écraser vos doigts. Il y a en principe toujours un risque d'écrasement pour des pièces mobiles.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec la table de massage.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

Un maniement inapproprié de la table de massage peut l'endommager.

- Posez la table de massage uniquement sur une surface plane et avec les pieds d'appui de la même longueur.
- N'exposez pas la table de massage à des rayons directs du soleil.
- N'installez pas la table de massage à proximité de sources de chaleur.
- N'installez pas la table de massage à proximité de surfaces brûlantes.
- Ne chargez la table de massage qu'avec un poids d'utilisateur de 125 kg max.
- N'utilisez plus la table de massage si les pieds d'appui ou la surface de couchage ont des fissures ou si les câbles métalliques s'effilochent.
- Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine.
- Ne faites effectuer des réparations que par des professionnels.
- Ne modifiez pas la construction de la table.
- Ne modifiez pas la position des pièces mobiles.
- Posez une couverture en-dessous de la table de massage lorsque vous posez celle-ci sur le côté (par ex. lors du montage ou lorsque vous rallongez/raccourcissez les pieds d'appui).

Vérifier la table de massage et le contenu de la livraison



AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement!

Si des enfants ou animaux jouent avec le film d'emballage, ils peuvent s'y emmêler et s'étouffer.

- Ne laissez pas les enfants et animaux jouer avec le film d'emballage.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement la table de massage.

- Ouvrez donc l'emballage avec précaution.
1. Retirez la table de massage de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir figure A et B).
 3. Vérifiez si la table de massage ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la table de massage. Adressez vous au service d'assistance téléphonique du fabricant indiqué sur la carte de garantie et renvoyez ensuite éventuellement la table de massage défectueuse.

Utilisation

La charge de travail de la table de massage résulte du poids de la personne couchée (poids utilisateur) et de la pression maximale exercée lors du massage. La table de massage est conçue pour porter une personne de jusqu'à 125 kg de poids total. La pression lors du massage peut être de 100 kg max. Il en résulte donc dans la somme la charge maximale de travail de 225 kg.



Couchez-vous au centre de la table de massage pour répartir de manière régulière la charge de travail.

Monter la table de massage



ATTENTION!

Risque de blessure!

En cas d'utilisation non conforme, il y a un risque de blessure.

- Posez la table de massage horizontalement et de manière stable sur un sol plat et solide pour qu'elle ne puisse pas basculer ou se renverser.
- Sécurisez la table de massage toujours d'abord avec les verrouillages sur les côtés avant de vous coucher sur la table de massage.
- Dépliez la table de massage prudemment pour ne pas écraser vos doigts.
- Vérifiez la table de massage avant chaque utilisation pour par ex. des vis desserrées, des fissures ou similaire. N'utilisez pas la table de massage si elle est endommagée.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

Si lors du montage de la table de massage, vous n'avez pas assez d'espace libre de mouvement, vous risquez d'endommager les meubles et objets à proximité.

- Montez la table de massage avec une distance d'au moins deux mètres vers tous les côtés.
 - N'ouvrez pas la table de massage par la force si les pieds d'appui coïncent. Cherchez et résolvez l'origine de ce problème, et ne montez la table de massage qu'ensuite.
1. Enlevez la table de massage du sac de transport **14**.
 2. Posez la table de massage fermée à un endroit adapté sur les quatre pieds en plastique **2** (voir étape 1 dans **figure C**).
 3. Ouvrez les deux fermetures **15** et dépliez la table de massage (voir étape 2 dans **figure C**).
 4. Retirez toutes les différentes pièces des supports en caoutchouc **16** et **17**.
 5. Dépliez complètement les deux parties de la surface de couchage **1** (voir étape 3 dans **figure C**). En même temps, les pieds d'appui se déplient automatiquement dans un angle de 90°.
 6. Soulevez la table de massage au milieu et posez-la sur les pieds d'appui.
 7. Assurez-vous que la surface de couchage est plane. Si la surface de couchage n'est pas encore droite, réglez les câbles métalliques et exercez éventuellement une légère pression sur la surface de couchage.
 8. Sécurisez les deux moitiés de la surface de couchage avec les verrouillages **7** (voir **figure D**).

Vous avez monté avec succès la table de massage et vous pouvez maintenant la hauteur de couchage et monter les accoudoirs ainsi que l'appui de tête et de bras.

Régler la hauteur de couchage

Vous pouvez adapter la hauteur de la table de massage en desserrant et en serrant les vis de réglage sur les pieds d'appui.



Réglez la hauteur de couchage avant d'avoir monté les accoudoirs, l'appui de tête et le repose-main.

1. Posez la table de massage sur le côté gauche.
2. Desserrez les deux vis de réglage 5 sur les pieds d'appui supérieurs **4**.
3. Enlevez les vis de réglage et les rondelles et mettez-les sur le côté.
4. Retirez vers le haut la planche de bois avec les trous de perçage.
5. Adaptez de manière régulière la longueur des pieds d'appui en plaçant la planche de bois sur les pieds d'appui de façon à ce que les deux vis soient insérées chacune dans un trou de perçage. Les deux pieds d'appui doivent être rallongés ou raccourcis de la même façon.
6. Placez les rondelles sur les vis.
7. Serrez les vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vous avez rallongé/raccourci avec succès les pieds d'appui du côté gauche.

8. Posez la table de massage sur le côté droit.
9. Répétez les étapes 3 à 8 sur le côté droit. Veillez à ce que tous les quatre pieds d'appui ont à la fin la même longueur.

Vous avez rallongé/raccourci avec succès les pieds d'appui de la table de massage.

Monter les accoudoirs



ATTENTION!

Risque de blessure!

Si vous vous appuyez sur les accoudoirs, ceux-ci peuvent tomber s'ils ne sont pas fixés solidement sur la table de massage. Vous pouvez vous blesser ainsi.

- Ne vous appuyez pas sur les accoudoirs, utilisez-les seulement pour poser vos bras dessus.
- Poussez les accoudoirs **8** jusqu'à la butée dans les trous latéraux de la surface de couchage **1** (voir **figure E**).

Monter l'appui-tête et le repose-main



ATTENTION!

Risque de blessure!

Si le levier de réglage de l'appui-tête n'est pas correctement réglé, l'appui-tête peut basculer subitement vers le bas. De cette façon, la personne sur la table de massage peut se blesser.

- Fixez le levier de réglage de l'appui-tête correctement et fermement avant d'utiliser la table de massage.

L'appui-tête est constitué d'une armature et d'une garniture.

Montez l'appui-tête ainsi:

1. Placez l'armature de l'appui-tête **13** dans les deux trous à la tête de la surface de couchage **1** (voir **figure F**).
2. Fixez l'armature de l'appui-tête dans l'angle souhaité en pivotant le levier de serrage **12** (voir **figure H**).
3. Fixez la garniture de l'appui-tête **11** à l'aide de la fermeture autoagrippante sur l'armature (voir **figure G**).

Vous avez monté avec succès l'appui-tête sur la table de massage et pouvez maintenant monter le repose-main **10**.

Montez le repose-main sur l'appui-tête ainsi:

- Accrochez le repose-main sur l'armature de l'appui-tête (voir **figure I**).
Vous pouvez maintenant régler la longueur et position souhaitées du repose-main.

Se coucher sur la table de massage



ATTENTION!

Risque de blessure!

Si vous ne vous couchez pas correctement sur la table de massage, celle-ci n'est pas correctement chargée. La table de massage peut basculer ainsi et vous pouvez vous blesser.

- Ne vous asseyez pas à la tête ou au pied de la table de massage.
- Positionnez-vous toujours au centre de la surface de couchage.

Couchez-vous de manière sûre sur la table de massage ainsi:

1. Asseyez-vous au centre de la surface de couchage **1**.
2. Couchez-vous en position souhaitée sur la table de massage.

Veillez à vous positionner toujours au centre de la table de massage pour répartir de manière régulière la charge de travail.

Se lever de la table de massage



VORSICHT!

Risque de blessure!

Si vous ne vous levez pas correctement de la table de massage, celle-ci n'est pas correctement chargée. La table de massage peut basculer ainsi et vous pouvez vous blesser.

- Lorsque vous vous levez, ne vous asseyez pas à la tête ou au pied de la table de massage.

Levez-vous de manière sûre de la table de massage ainsi:

1. Redressez-vous de manière à être assis au centre de la surface de couchage **1**.
2. Levez-vous lentement.



Les mouvements rapides après un couchage détendu plus long ne sont pas recommandés puisque votre circulation doit s'adapter d'abord.

Massageliege zusammenklappen



ATTENTION!

Risque de blessure!

En cas d'utilisation non conforme, il y a un risque de blessure.

- Posez la table de massage prudemment sur le côté et repliez-la doucement pour ne pas écraser vos doigts avec les pièces mobiles.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si lors du repliage de la table de massage, vous n'avez pas assez d'espace libre de mouvement, vous risquez d'endommager les meubles et objets à proximité.

- Repliez la table de massage avec une distance d'au moins deux mètres vers tous les côtés.
- Repliez la table de massage seulement si elle est propre et sèche.



Si vous avez rallongé la longueur des pieds d'appui, vous devez éventuellement raccourcir les pieds d'appui, avant de replier la table de massage.

1. Enlevez les accoudoirs **8**, l'appui-tête **11 / 13** et le repose-main **10** de la table de massage.
2. Enlevez les verrouillages **7** sur les deux côtés de la surface de couchage **1** (voir étape **3** dans **figure C**).
3. Posez la table de massage sur le côté gauche. La table de massage est maintenant posée sur les quatre pieds en plastique **2**.
4. Rangez les différentes pièces à l'aide des supports en caoutchouc **16 / 17** en-dessous de la table de massage.
5. Repliez doucement les pieds d'appui en-dessous de la table de massage. Veillez à ce que les câbles métalliques ne s'emmêlent pas et que les différentes pièces ne gênent pas les pieds d'appui.
6. Repliez les deux parties de la surface de couchage et fermez les fermetures **15**. Veillez à ce que la table de massage puisse être fermée librement. Elle ne doit pas être sous tension.

Vous avez replié avec succès la table de massage.

Nettoyage

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous utilisez des produits ou outils de nettoyage inadaptés, ceux-ci peuvent endommager les surfaces de la table de massage et des différentes pièces.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, contenant de l'acide, du vinaigre ou des agents de blanchiment, des agents d'imprégnation ou autres produits chimiques.
- N'utilisez pas des brosses métalliques ou en nylon.
- N'utilisez pas d'ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tel qu'un couteau, une spatule dure ou similaire.

Éliminez de légères salissures ainsi:

1. Essuyez la surface de couchage 1 avec un chiffon légèrement humide et évtl. avec du savon doux.
2. Séchez ensuite toutes les pièces complètement avec un chiffon sec et non pelucheux avant de réutiliser la table de massage, ou avant de la replier et l'emballer dans le sac de transport.

Éliminez des salissures plus importantes ainsi:

1. Essuyez les salissures plus importantes avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle.
2. Essuyez ensuite l'endroit concerné à l'eau claire chaude.
3. Séchez ensuite toutes les pièces complètement avec un chiffon sec et non pelucheux avant de réutiliser la table de massage, ou avant de la replier et l'emballer dans le sac de transport.



Nous recommandons de faire nettoyer des salissures résistantes par un service professionnel.

Entretien



ATTENTION!

Risque de blessure!

Les raccords vissés peuvent se desserrer avec le temps par l'utilisation. Si vous ne resserez pas à temps ces raccords, la table de massage peut se désassembler, et vous risquez de vous blesser ainsi.

- Faites régulièrement des contrôles visuels pour fissures et vis desserrées. N'utilisez pas la table de massage avant d'avoir resserré des vis desserrées et d'avoir fait remplacer des pièces défectueuses par un professionnel.
- Vérifiez régulièrement si les raccords vissés se sont desserrés.
- Resserrez les vis desserrées.

Rangement

- Emballez la table de massage repliée dans le sac de transport **14**.
- Conservez la table de massage à un endroit frais, sec et propre.

Données techniques

Modèle :	RB#65620 (Typ IB65584) (Crème)
Dimensions (L × P × H) :	2170 × 920 × 635 - 860 mm
Dimensions de la surface de couchage (L × P) :	1910 × 700 mm
Poids y compris accessoires :	15,2 kg
Poids max. utilisateur :	125 kg
Charge de travail max. :	225 kg
Matériel de la structure :	bois massif hêtre
Renforcement :	traverses en bois et câbles métalliques
Matériel du revêtement:	PU résistant à l'huile et à l'eau
Réglage en hauteur :	de 63,5 à 86,0 cm

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer la table de massage

Éliminez la table de massage selon les réglementations et lois en vigueur dans votre pays ou votre région.

Hotline

Pour obtenir des informations techniques sur cet appareil, veuillez contacter notre service hotline ou envoyez-nous un E-Mail.

- Téléphone : +49/ 86 85/98 89 80 1
- E-Mail : service@royalbeach.de
- Commande de pièces de rechange : toujours préciser le nombre exact de nom et d'ordre !
- Nom d'article : table de massage
- Réf.: RB#65620 (Typ IB65584) (Crème)

Sommario

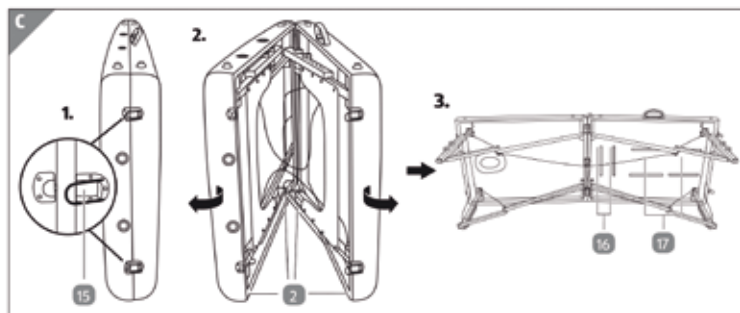
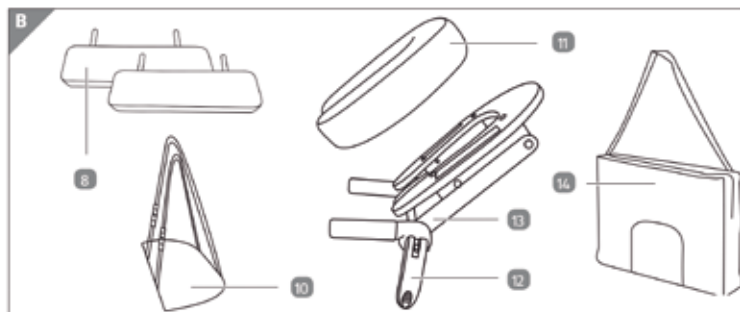
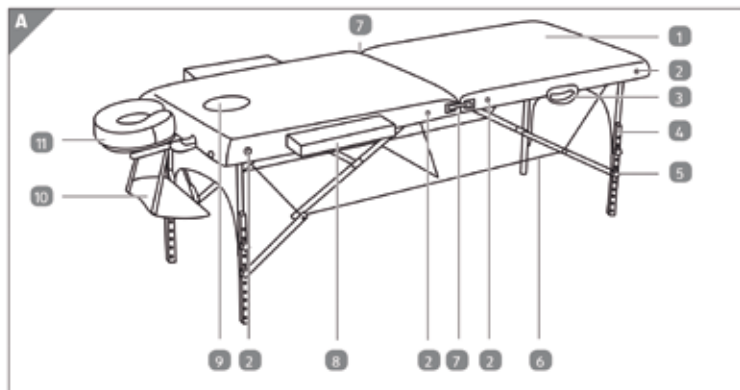
Panoramica prodotto.....	46
Dotazione/Parti dell'apparecchio.....	46
Utilizzo.....	47
In generale.....	48
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	48
Descrizione pittogrammi.....	48
Sicurezza.....	49
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	49
Note relative alla sicurezza.....	49
Controllare il lettino per massaggi e la dotazione.....	50
Modalità d'uso.....	50
Montare il lettino per massaggi.....	50
Impostare l'altezza del lettino.....	51
Fissare i braccioli.....	52
Fissare il poggiatesta e i poggiamano.....	52
Sdraiarsi sul lettino per massaggi.....	53
Alzarsi dal lettino per massaggi.....	53
Alzarsi dal lettino per massaggi.....	54
Pulizia.....	55
Manutenzione.....	55
Conservazione.....	55
Dati tecnici.....	56
Smaltimento.....	56
Smaltimento dell'imballaggio.....	56
Smaltire il lettino per massaggi.....	56
Hotline.....	56



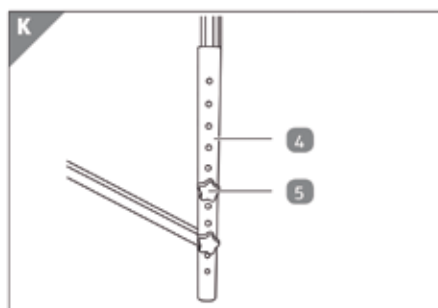
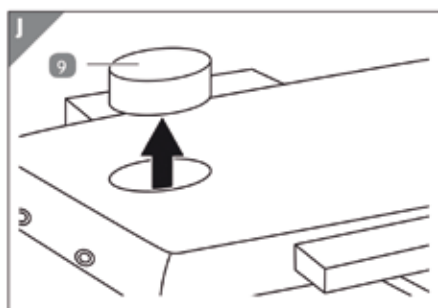
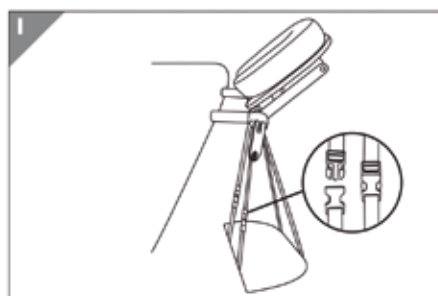
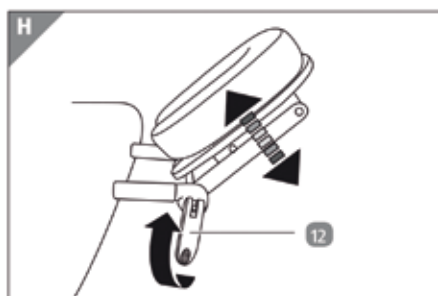
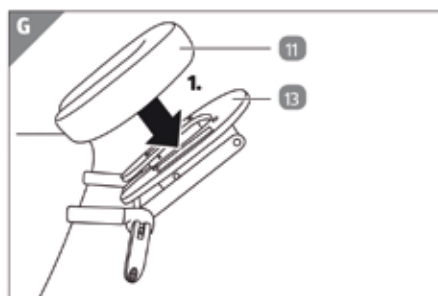
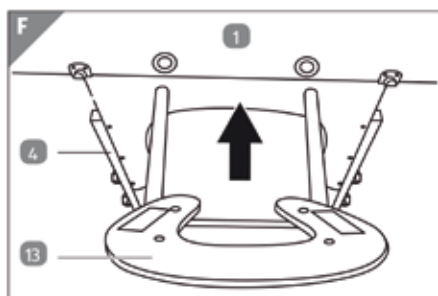
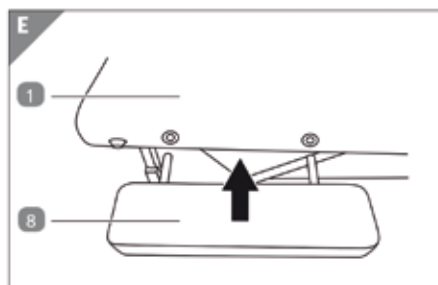
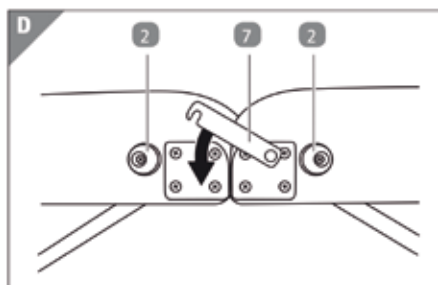


Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1 Superficie di appoggio
- 2 Piedino in plastica, 4x per ogni lato
- 3 Maniglia per il trasporto
- 4 Gamba d'appoggio, 4x
- 5 Vite di regolazione, due a ogni gamba d'appoggio
- 6 Fune metallica
- 7 Blocco, 2x
- 8 Bracciolo, 2x
- 9 Imbottitura, rimovibile
- 10 Poggiamano
- 11 Imbottitura del poggiatesta
- 12 Leva di blocco del poggiatesta
- 13 Supporto del poggiatesta
- 14 Custodia per il trasporto
- 15 Chiusura, 2x
- 16 Supporto in gomma (per poggiatesta e imbottitura)
- 17 Supporto in gomma (per bracciolo e poggiamano)



Utilizzos



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente lettino per massaggi. Contengono informazioni importanti relative all'assemblaggio e all'utilizzo. Prima di mettere in funzione il lettino per massaggi leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al lettino per massaggi. Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali. Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri.

In caso di cessione del lettino per massaggi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

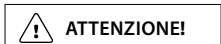
Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul lettino per massaggi o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.



AVVERTENZA!

Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



ATTENZIONE!

Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



www.tuv.com
ID 0000038655

Il sigillo TÜV conferma che il lettino per massaggi è sicuro se usato correttamente. Il marchio di verifica GS (Sicurezza testata) certifica la conformità del lettino per massaggi con la legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Il legno con cui sono stati fabbricati i braccioli proviene da foreste certificate FSC® gestite secondo i relativi principi. Il Forest Stewardship Council® (FSC) punta a una gestione responsabile delle foreste a livello globale.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il lettino per massaggi è stato concepito esclusivamente come superficie di appoggio. E' destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito professionale. Il lettino per massaggi non è un giocattolo per bambini. Utilizzare il lettino per massaggi esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

Prima di montare ed utilizzare il lettino per massaggi leggere attentamente le note relative alla sicurezza.



ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento!

L'utilizzo scorretto può comportare ferimenti.

- Posizionare il lettino per massaggi stabile e in orizzontale, su una superficie piana e solida, in modo che non possa ribaltarsi e cadere.
- Assicurare sempre il lettino per massaggi con i blocchi a entrambi i lati prima di adagiarsi.
- Aprire e ripiegare il lettino per massaggi con cautela per non schiacciarsi le dita. Pericolo di schiacciamento nelle parti mobili.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il lettino per massaggi.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può danneggiare il lettino per massaggi.

- Posizionare il lettino per massaggi solo su superfici piane e con le gambe della stessa lunghezza.
- Non esporre il lettino per massaggi alla luce solare diretta.
- Non posizionare il lettino per massaggi vicino a fonti di calore.
- Non collocare mai il lettino per massaggi vicino a superfici calde.
- Caricare il lettino per massaggi con il peso massimo dell'utente di 125 kg.
- Non utilizzare più il lettino per massaggi se le gambe d'appoggio o la superficie di appoggio hanno crepe o funi metalliche sfilacciati.
- Sostituire le parti danneggiate soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- Lasciare eseguire le riparazioni solo da personale specializzato.
- Non modificare il lettino in modo costruttivo.
- Non modificare la posizione delle parti mobili.
- Posizionare una coperta sotto il lettino per massaggi quando lo si vuole sdraiare su un lato (ad es. per montarlo o per allungare/accorciare le gambe).

Controllare il lettino per massaggi e la dotazione

AVVERTENZA!

Pericolo di soffocamento!

Se i bambini o gli animali giocano con la pellicola d'imbballaggio, vi si possono impigliare e soffocare.

- Evitare che i bambini e gli animali giochino con la pellicola d'imbballaggio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il lettino per massaggi.

- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
1. Estrarre il lettino per massaggi dall'imbballaggio.
 2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A e B**).
 3. Controllare che il lettino per massaggi o i singoli pezzi non siano stati danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il lettino per massaggi. Rivolgersi alla Hotline del servizio assistenza del produttore indicato nel tagliando di garanzia e in seguito spedire eventualmente il lettino per massaggi difettoso.

Modalità d'uso

Il carico di lavoro del lettino per massaggi è determinato dal peso corporeo della persona sdraiata (peso utente) e dalla pressione massima esercitata dal massaggio. Il lettino per massaggi è concepito per sopportare una persona di peso totale maggiore o uguale a 125 kg. La pressione del massaggio può essere massimo di 100 kg. Quindi complessivamente il carico di lavoro è di 225 kg.



Sdraiarsi nel mezzo del lettino per massaggi, per distribuire il carico di lavoro in modo uniforme.

Montare il lettino per massaggi

ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento!

L'utilizzo scorretto può comportare ferimenti.

- Posizionare il lettino per massaggi stabile e in orizzontale, su una superficie piana e solida, in modo che non possa ribaltarsi e cadere.
- Assicurare sempre il lettino per massaggi con il blocco laterale prima di adagiarsi.
- Aprire il lettino per massaggi con cautela per non schiacciarsi le dita.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il lettino per massaggi non abbia ad es. viti lenti, crepe e simili. Non utilizzare il lettino per massaggi se è danneggiato.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Se non c'è abbastanza spazio per muoversi durante il montaggio del lettino per massaggi, si rischia di danneggiare mobili e oggetti presenti.

- Posizionare il lettino per massaggi con almeno due metri di spazio su tutti i lati.
 - Non aprire il lettino per massaggi con forza se le gambe d'appoggio si inceppano. Individuare e rimuovere la causa di questo disturbo, e poi montare il lettino per massaggi.
1. Estrarre il lettino per massaggi dalla custodia per il trasporto **14**.
 2. Posizionare il lettino per massaggi chiuso, in un luogo adatto, sui quattro piedini in plastica **2** (vedi passaggio 1 nella **figura C**).
 3. Aprire entrambe le chiusure **15** e aprire il lettino per massaggi (vedi passaggio 2 nella **figura C**).
 4. Estrarre i singoli componenti dai supporti in gomma **16** e **17**.
 5. Aprire completamente le due parti della superficie di appoggio **1** (vedi passaggio 3 nella **figura C**). Le gambe d'appoggio si piegano automaticamente a 90°.
 6. Sollevare il lettino per massaggi al centro e metterlo sui piedi d'appoggio.
 7. Assicurarsi che la superficie di appoggio sia piana. Se la superficie di appoggio non è ancora diritta, raddrizzare i funi metalliche e esercitare, eventualmente, una leggera pressione sulla superficie di appoggio.
 8. Fissare le due metà della superficie di appoggio con i blocchi **7** (vedi **figura D**).

Il lettino per massaggi è stato montato con successo e adesso è possibile impostare l'altezza del lettino e fissare il bracciolo e i poggiatesta.

Impostare l'altezza del lettino

È possibile regolare l'altezza del lettino per massaggi allentando e bloccando le viti di regolazione sulle gambe d'appoggio.



Impostare l'altezza del lettino prima di fissarvi i braccioli, il poggiatesta e i poggiamano.

1. Poggiare il lettino per massaggi sul lato sinistro.
2. Svitare le due viti di regolazione **5** sulle gambe d'appoggio anteriori **4**.
3. Rimuovere le viti di regolazione e le rondelle e metterle da parte.
4. Tirare verso l'alto la barra di legno superiore con i fori, da entrambe le viti.
5. Regolare la lunghezza delle gambe d'appoggio in modo uniforme, così da posizionare la barra di legno con i fori sulle gambe d'appoggio in modo che entrambe le viti siano inserite ciascuna in un foro. Entrambe le gambe d'appoggio devono essere ugualmente allungate o accorciate.
6. Inserire le rondelle sulle viti.
7. Serrare le viti di regolazione in senso orario.

Le gambe d'appoggio del lato sinistro sono state allungate/accorciate con successo.

8. Poggiare il lettino per massaggi sul lato destro.
9. Ripetere i passaggi da 3 a 8 sul lato destro. Si noti che tutte e quattro le gambe d'appoggio, alla fine, devono avere la stessa lunghezza.

Le gambe d'appoggio del lettino per massaggi sono state allungate/accorciate con successo.

Fissare i braccioli



Pericolo di ferimento!

Quando vi appoggiate ai braccioli, questi possono cadere se non sono stati fissati saldamente al lettino per massaggi. In tal caso ci si potrebbe ferire.

- Non appoggiarsi ai braccioli, ma utilizzarli solo per adagiarvi le braccia.
- Spostare il bracciolo **8** fin all'arresto nei fori laterali della superficie di appoggio **1** (vedi **figura E**).

Fissare il poggiatesta e i poggiamano

Pericolo di ferimento!



Se la leva di blocco del poggiatesta non è stata fissata saldamente, il poggiatesta può improvvisamente piegarsi verso il basso. In questo modo, la persona sopra al lettino per massaggi può ferirsi.

- Fissare bene la leva di blocco del poggiatesta prima di usare il lettino per massaggi.

Il poggiatesta consiste in un supporto e nell'imbottitura.

Per fissare il poggiatesta:

1. Inserire il supporto del poggiatesta **13** nei due fori all'estremità della testata della superficie di appoggio **1** (vedi **figura F**).
2. Fissare il supporto del poggiatesta all'angolazione desiderata regolando la leva di blocco **12** (vedi **figura H**).
3. Attaccare l'imbottitura del poggiatesta **11** utilizzando la chiusura in velcro sul supporto (vedi **figura G**).

Il poggiatesta è stato fissato con successo e adesso è possibile fissare i poggiamano **10**.

Per fissare i poggiamano al poggiatesta:

- Appendere i poggiamano al supporto del poggiatesta (vedi **figura I**).
- Adesso è possibile impostare la lunghezza e la posizione dei poggiamano.

Sdraiarsi sul lettino per massaggi



Pericolo di ferimento!

Se ci si sdraia in modo sbagliato sul lettino per massaggi, questo viene caricato in modo non corretto. Ciò può far ribaltare il lettino per massaggi, e ci si può ferire.

- Non sedersi sulle estremità per la testa o per i piedi del lettino per massaggi.
- Posizionarsi sempre al centro della superficie di appoggio.

Per sdraiarsi in modo sicuro sul lettino per massaggi:

1. Sedersi nel mezzo della superficie di appoggio **1**.
2. Sdraiarsi sul lettino per massaggi nella posizione desiderata.
Fare attenzione a posizionarsi sempre nel mezzo del lettino per massaggi per distribuire uniformemente il carico di lavoro.

Alzarsi dal lettino per massaggi



Pericolo di ferimento!

Se ci si alza in modo sbagliato dal lettino per massaggi, questo viene caricato in modo non corretto. Ciò può far ribaltare il lettino per massaggi, e ci si può ferire.

- Per alzarsi, non sedersi sulle estremità per la testa o per i piedi del lettino per massaggi.

Per alzarsi in modo sicuro dal lettino per massaggi:

1. sollevarsi in modo da essere seduti nel mezzo della superficie di appoggio **1**.
2. Alzarsi lentamente.



I movimenti veloci sono sconsigliati dopo essere stati sdraiati a lungo a rilassarsi, perché la circolazione deve adattarsi.

Chiudere il lettino per massaggi



ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento!

L'utilizzo scorretto può comportare ferimenti.

- Posizionare con cautela il lettino per massaggi su un lato e chiuderlo delicatamente, per non schiacciarsi le dita nelle parti mobili.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se non c'è abbastanza spazio per muoversi durante la chiusura del lettino per massaggi, si rischia di danneggiare mobili e oggetti presenti.

- Chiudere il lettino per massaggi con almeno due metri di spazio su tutti i lati.
- Chiudere il lettino per massaggi solo quando è pulito e asciutto.



Se avete esteso la lunghezza delle gambe d'appoggio, prima di chiudere il lettino per massaggi dovete riaccorciale.

1. Rimuovere i braccioli **8**, il poggiatesta **11 / 13** e i poggiamano **10** dal lettino per massaggi.
2. Allentare i blocchi **7** su entrambi i lati della superficie di appoggio **1** (vedi passaggio 3 nella **figura C**).
3. Poggiare il lettino per massaggi sul lato sinistro. Adesso il lettino per massaggi sta sui quattro piedini in plastica **2**.
4. Riporre i singoli pezzi nei supporti in gomma **16 / 17** sotto il lettino per massaggi.
5. Piegare le gambe d'appoggio lentamente sotto il lettino per massaggi. Assicurarsi che i funi metalliche non siano ingarbugliati e che i singoli pezzi non intralcino le gambe d'appoggio.
6. Piegare le due parti della superficie di appoggio e serrare le chiusure **15**. Assicurarsi che il lettino per massaggi si lasci chiudere tranquillamente. Non deve essere sotto tensione.

Il lettino per massaggi è stato chiuso correttamente.

Pulizia

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'utilizzo di detersivi o utensili per la pulizia non adatti può danneggiare le superfici del lettino per massaggi e dei singoli pezzi.

- Non utilizzare detersivi, impregnanti o altre sostanze chimiche aggressive, acidi, a base di aceto o che contengono candeggina.
- Non utilizzare spazzole con setole di metallo o nylon.
- Non utilizzare utensili per pulizia taglienti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.

Per eliminare lo sporco leggero:

1. Pulire la superficie di appoggio 1 con un panno leggermente umido e eventualmente del sapone delicato.
2. Asciugare completamente tutte le parti con un panno asciutto senza lanugine, prima di riutilizzare o richiudere e riporre nella custodia il lettino per massaggi.

Per eliminare lo sporco più difficile:

1. Pulire lo sporco più difficile con un panno umido e un detersivo neutro.
2. Lavare la zona in questione con acqua calda e pulita.
3. Asciugare completamente tutte le parti con un panno asciutto senza lanugine, prima di riutilizzare o richiudere e riporre nella custodia il lettino per massaggi.



Si consiglia di far pulire lo sporco ostinato dai professionisti.

Manutenzione

**ATTENZIONE!****Pericolo di ferimento!**

Con il tempo, le viti potrebbero allentarsi per l'usura. Se non sono fissate per tempo, il lettino per massaggi può cedere e ci si può ferire.

- Fare regolarmente ispezioni visive per controllare crepe e viti allentate. Non utilizzare il lettino per massaggi prima di aver fissato le viti allentate e di aver fatto sostituire le parti difettose da un'officina autorizzata.
- Controllare regolarmente se i collegamenti a vite non sono correttamente serrati.
- Le viti lenti devono essere riavvitate.

Conservazione

- Riporre il lettino per massaggi, chiuso, nella custodia per il trasporto **14**.
- Conservare il lettino per massaggi in un luogo fresco, asciutto e pulito.

Dati tecniche

Modello:	RB#65620 (Typ IB65584) (Crema)
Dimensioni d'ingombro (LU × LA × AL):	2170 × 920 × 635 - 860 mm
Dimensioni della superficie di appoggio (LU × LA):	1910 × 700 mm
Peso con componenti:	ca. 15,2 kg
Peso max. dell'utente:	125 kg
Carico massimo di lavoro:	225 kg
Materiale del telaio:	legno massello faggio
Sovraccarico:	traversa di legno e funi metalliche
Materiale della copertura:	PU resistente all'olio e all'acqua
Regolazione d'altezza:	da 63,5 a 86,0 cm

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire il lettino per massaggi

Smaltire il lettino per massaggi secondo le normative vigenti nel proprio paese o regione.

Hotline

Per informazioni tecniche su questo dispositivo, si prega di contattare la nostra hotline di servizio o di inviarcene una E-Mail.

- Telefono: +49/ 86 85/98 89 80 1
- E-Mail: service@royalbeach.de
- Ordinare parti di ricambio: specificare sempre il numero ordine e nome esatto!
- Nome dispositivo: lettino per massaggi
- Art.-Nr.: RB#65620 (Typ IB65584) (Crema)

Vsebina

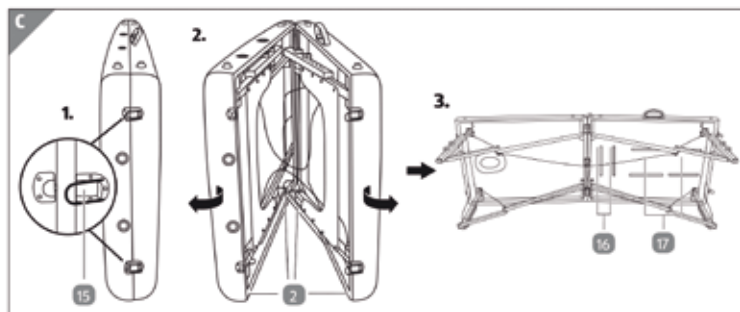
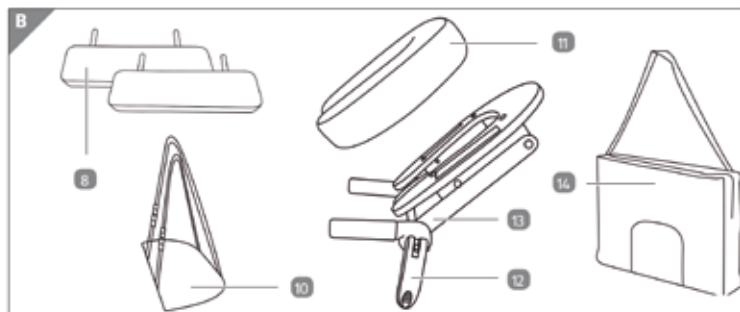
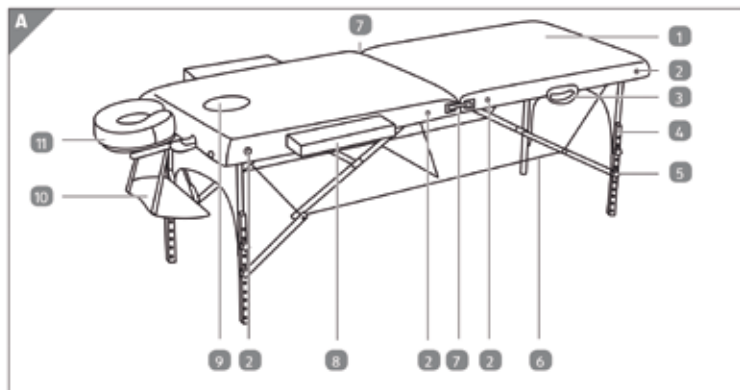
Pregled	32
Obseg dobave/deli naprave	32
Splošno	34
Branje in shranjevanje navodil za uporabo	34
Legenda.....	34
Varnost	3
Namenska uporaba	35
Varnostna navodila	35
Preverjanje masažne mize in obsega dobave	36
Uporaba	36
Postavitev masažne mize	36
Nastavitev višine ležalne površine	37
Nameščanje naslonjal za roke	38
Nameščanje naslonjala za glavo in podpore za roke	38
Ležanje na masažni mizi	39
Vstajanje z masažne mize	39
Zlaganje masažne mize	40
Čiščenje	41
Vzdrževanje	41
Shranjevanje	41
Tehnični podatki	42
Odlaganje med odpadke	42
Odlaganje embalaže med odpadke	42
Odlaganje masažne mize med odpadke	42
Hotline.....	42



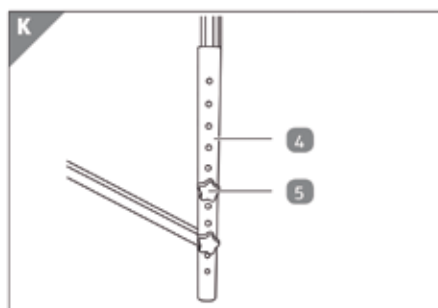
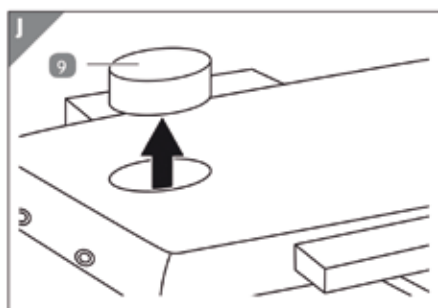
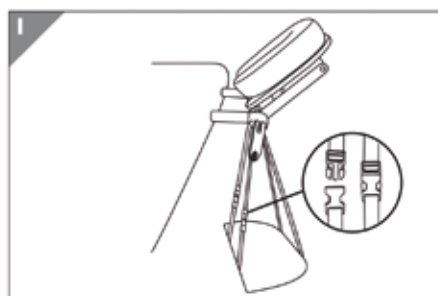
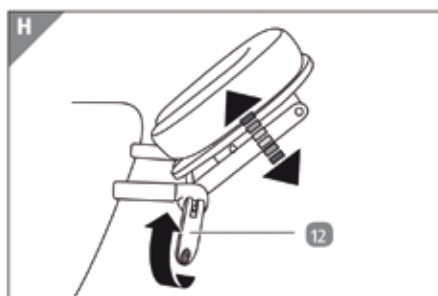
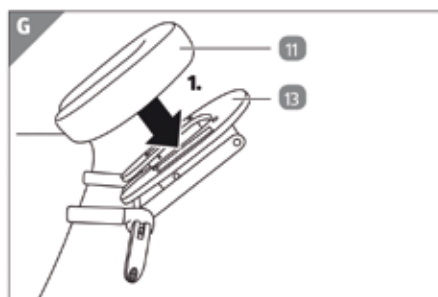
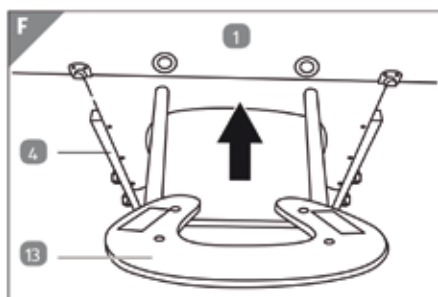
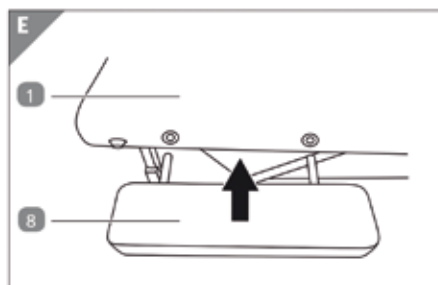
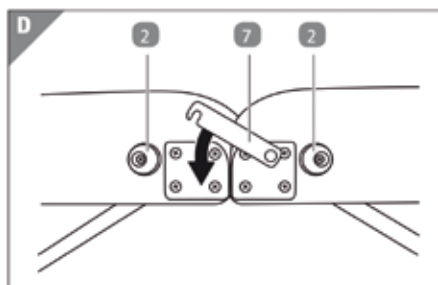


Obseg dobave/deli naprave

- 1 ležalna površina
- 2 noga iz umetne snovi, 4x na obeh straneh
- 3 nosilni ročaj
- 4 nosilna noga, 4x
- 5 nastavni vijak, po dva na vsaki nosilni nogi
- 6 žična vrv
- 7 zapah, 2x
- 8 naslonjalo za roke, 2x
- 9 zglavnik, snemljiv
- 10 zapah za podporo za roke
- 11 blazina naslonjala za glavo
- 12 varovalo naslonjala za glavo
- 13 ogrodje naslonjala za glavo
- 14 nosilna torba
- 15 zapiralo, 2x
- 16 gumijasto držalo (za naslonjalo za glavo in blazino)
- 17 gumijasto držalo (za naslonjala roke in podporo za roke)



Deli naprave



Splošno

Branje in shranjevanje navodil za uporabo



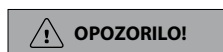
K masažni mizi so priložena ta navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije o postavitvi in ravnanju z mizo. Pred uporabo masažne mize pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna navodila.

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali škodo na masažni mizi.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in pravilih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini morate upoštevati tudi direktive in zakonodajo, specifične za posamezne države. Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. Če masažno mizo predate v uporabo tretji osebi, ji morate priložiti tudi navodila za uporabo.

Legenda

Naslednji znaki in opozorilne besede v teh navodilih za uporabo so uporabljene na masažni mizi ali embalaži.



OPOZORILO!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja povzroči hude poškodbe ali celo smrt.



POZOR!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja povzroči manjše ali težje poškodbe.



NAPOTEK!

Ta opozorilna beseda opozarja na morebitno materialno škodo.



Ta znak predstavlja uporabne dodatne informacije glede sestavljanja ali prilagajanja



www.tuv.com
ID 0000038655

Pečat TUV potrjuje, da je zagotovljena varnost pri pravilni uporabi masažne mize. Preizkusni pečat GS (certificirana varnost) potrjuje skladnost masažne mize z Zakonom o varnosti naprav in izdelkov (ProdSG).



Les, ki je uporabljen v izdelku, je pridobljen z obdelavo lesa s certifikatom FSC®, ki sledi načelom sveta za nadzor gozdov (FSC®). Svet za nadzor gozdov (FSC®) stremi h globalno odgovornemu gospodarjenju z gozdovi.

Varnost

Namenska uporaba

Masažna miza je zasnovana izključno kot ležalna površina. Namenjena je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za komercialno uporabo. Masažna miza ni igrača. Uporabljajte masažno mizo, samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba šteje za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne ali napačne uporabe.

Varnostna navodila

Pred postavitvijo in uporabo masažne mize temeljito preberite varnostna navodila.



POZOR!

Nevarnost poškodb!

V primeru nepravilne uporabe obstaja nevarnost poškodb.

- Masažno mizo postavite vodoravno in stabilno na ravno ter trdno podlago tako, da se ne maje in prevrne.
- Preden se uležete na masažno mizo, jo najprej na obeh straneh pritrdite z zapahom.
- Poskrbite, da se z masažno mizo ne bodo igrali otroci.
- Pri zapiranju in razklapljanju masažne mize ravnajte previdno, da si pri tem ne stisnete prstov. Pri gibljivih delih obstaja nevarnost zmečkanin.

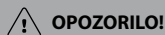
NAPOTEKI!

Nevarnost poškodb!

Ob nepravilnem ravnanju z masažno mizo jo lahko poškodujete.

- Masažno mizo postavite na ravno površino in na enako dolge nosilne noge.
- Masažne mize ne smete izpostavljati neposredni sončni svetlobi.
- Masažne mize ne smete postavljati v bližino virov toplote.
- Masažne mize ne smete postavljati v bližino vročih površin.
- Na masažno mizo se lahko uleže uporabnik, ki ima največ 125 kg.
- Masažne mize ne smete več uporabljati, če so nosilne noge ali ležalna površina počeni ali so žične vrvi razcefrane.
- Poškodovane dele lahko zamenjate samo z ustreznimi izvirnimi nadomestnimi deli.
- Popravila lahko izvaja samo usposobljeno osebje.
- Ne spreminjajte konstrukcije mize.
- Ne spreminjajte položaja gibljivih delov.
- Če želite masažno mizo položiti na stran (npr. pri sestavljanju oz. če želite podaljšati/skrajšati nosilne noge), jo morate podložiti z odejo.

Preverjanje masažne mize in obsega dobave



OPOZORILO!

Nevarnost zadužitve!

Če se otroci ali živali igrajo s folijo embalaže, se lahko vanjo zapletejo in zadušijo.

– Otrokom in živalim nikoli ne dovolite, da bi se igrali s folijo embalaže.

NAPOTEKI!

Nevarnost poškodb!

Če embalažo neprevidno odpirate z ostrim nožem ali drugimi ostrimi predmeti, lahko hitro poškodujete masažno mizo.

– Zato pri odpiranju ravnajte zelo previdno.

1. Vzemite masažno mizo iz embalaže.
2. Preverite, ali je pošiljka kompletna (glejte sl. A in B).
3. Preverite, ali so na masažni mizi ali sestavnih delih vidne poškodbe. Če je temu tako, ne smete uporabljati masažne mize. Obrnite se na proizvajalčevo službo za stranke, ki je navedena na garancijski kartici in po potrebi vrnite poškodovano masažno mizo.

Uporaba

Delovna obremenitev masažne mize je izražena kot teža ležeče osebe (teža uporabnika) skupaj z največjim dovoljenim pritiskom pri masaži. Za to je masažna miza zasnovana za osebo, težko do 125 kg. Pritisk pri masaži sme znašati najv. 100 kg. To v seštevku pomeni največjo dovoljeno delovno obremenitev 225 kg. Za enakomerno porazdelitev delovne obremenitve se ulezite na sredino masažne mize.



Za enakomerno porazdelitev delovne obremenitve se ulezite na sredino masažne mize.

Postavitev masažne mize



POZOR!

Nevarnost poškodb!

V primeru nepravilne uporabe obstaja nevarnost poškodb.

- Masažno mizo postavite vodoravno in stabilno na ravno ter trdno podlago tako, da se ne maje in prevrne.
- Preden se uležete na masažno mizo, jo najprej ob strani pritrdite z zapahom.
- Pri razklapljanju masažne mize ravnajte previdno, da si pri tem ne stisnete prstov.
- Pred vsako uporabo preverite, ali npr. vijaki na masažni mizi niso razrahljani, ni vidnih kakršnih koli razpok idr. Če je masažna miza poškodovana, je ne smete uporabljati.

NAPOTEK!

Nevarnost poškodb!

Če pri postavitvi masažne mize nimate dovolj prostora za nemoteno gibanje, lahko poškodujete pohištvo in predmete, ki stojijo v okolici.

- Postavite masažno mizo z najm. 2 m razdalje na vseh straneh.
- Če se nosilne noge težko odpirajo, masažne mize ne smete razklapljati na silo. Poiščite in odpravite vzroke za to okvaro in šele nato postavite masažno mizo.

1. Vzemite masažno mizo iz nosilne torbe **14**.
2. Postavite zloženo masažno mizo na primerno mesto na štiri noge iz umetne mase **2** (glejte korak 1 na **sl. C**).
3. Odprite obe zapirali **15** in razklopite masažno mizo (glejte korak 2 na **sl. C**).
4. Vzemite vse sestavne dele iz gumijastih držal **16** in **17**.
5. Popolnoma razklopite oba dela ležalne površine **1** (glejte korak 3 na **sl. C**). Pri tem se nosilne noge samodejno postavijo pod kotom 90°.
6. Dvignite masažno mizo na sredini in jo postavite na nosilne noge.
7. Preverite, ali je ležalna površina ravna. Če ležalna površina ni ravna, uravnajte žične vrvi **6** in po potrebi rahlo pritisnite na ležalno površino.
8. Pritrdite obe polovici ležalne površine z zapahom **7** (glejte **sl. D**).

Masažno mizo ste uspešno postavili in sedaj lahko nastavite višino ležalne površine ter namestite naslonjala za roke, kakor tudi naslonjalo za glavo in podporo za roke.

Pri nastavljanju višine ležalne površine lahko višino masažne mize prilagodite z rahljanjem in zategovanjem nastavnega vijaka na nosilnih nogah.



Nastavite višino ležalne površine, še preden namestite naslonjala za roke, naslonjalo za glavo in podporo za roke.

1. Masažno mizo položite na levo stran.
2. Odvijte oba nastavna vijaka **5** na zgornjih nosilnih nogah **4**.
3. Snemite nastavna vijaka in podložke ter jih odložite na stran.
4. Leseno letev povlecite z obeh vijakov z izvrtinami navzgor.
5. Enakomerno prilagodite dolžino nosilne noge, pri čemer leseno letev z izvrtinami položite na nosilno nogo tako, da se bosta oba vijaka prilegala in ju lahko boste lahko speljali skozi izvrtini. Obe nosilni nogi lahko enakomerno podaljšate ali skrajšate.
6. Na vijaka postavite podložke.
7. Nastavna vijaka zategnite v smeri urnega kazalca.

Tako ste uspešno podaljšali/skrajšali nosilni nogi na levi strani.

8. Masažno mizo položite na desno stran.
9. Ponovite korake od 2 do 8 na desni strani. Upoštevajte, da morajo biti vse štiri nosilne noge enako dolge.

Tako ste uspešno podaljšali/skrajšali nosilne noge.

Nameščanje naslonjal za roke

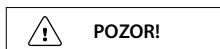


Nevarnost poškodb!

Če se opirate na naslonjala za roke, lahko ta odpadejo, ker niso čvrsto pritrjena na masažno mizo. Pri tem se lahko poškodujete.

- Ne opirajte se na naslonjala za roke, ampak jih uporabljajte samo kot oporo, na kateri vam počivajo roke.
- Potisnite naslonjala za roke 8 do konca do stranskih odprtih ležalne površine **1**. (glejte **sl. E**).

Nameščanje naslonjala za glavo in podpora za roke



Nevarnost poškodb!

Če varovalo naslonjala za glavo ni čvrsto pritrjeno, se lahko naslonjalo za glavo nenadoma obrne navzdol. Pri tem se lahko oseba, ki leži na masažni mizi, poškoduje.

- Zato pred uporabo masažne mize čvrsto privijte varovalo naslonjala za glavo. Naslonjalo za glavo je sestavljeno iz ogrodja in blazine.

Nameščanje naslonjala za glavo:

1. Zatakните ogrodje naslonjala za glavo 13 v obe odprtini na vzglavju ležalne površine **1** (glejte **sl. F**).
2. Pritrdite ogrodje naslonjala za glavo pod zelenim kotom, pri čemer odmaknite varovalo naslonjala za glavo **12** (glejte **sl. H**).
3. S pomočjo sprijemalnega zapirala pritrdite blazino naslonjala za glavo **11** na ogrodje (glejte **sl. G**).

Tako ste uspešno pritrdili naslonjalo za glavo na masažno mizo in sedaj lahko pritrdite zapah za podpora za roke **10**.

Pritrjevanje zapaha za podpora za roke na naslonjalo za glavo:

- Vpnite zapah za podpora za roke na ogrodje naslonjala za glavo (glejte **sl. I**). Sedaj lahko nastavite zeleno dolžino in položaj zapaha za podpora za roke.

Ležanje na masažni mizi



POZOR!

Nevarnost poškodb!

Če se napačno uležete na masažno mizo, ta ne bo pravilno obremenjena. Zato se lahko masažna miza prevrne, pri tem pa se lahko poškodujete.

- Ne usedajte se na vzglavje ali vnožje masažne mize.
- Vedno se postavite na sredino ležalne površine.

Varno leganje na masažno mizo:

1. Usedite se na sredino ležalne površine **1**.
2. Ulezite se v želeni položaj na masažni mizi. Pri tem pazite, da se boste vedno postavili na sredino masažne mize, da enakomerno porazdelite delovno obremenitev.

Vstajanje z masažne mize



POZOR!

Nevarnost poškodb!

Če se napačno dvignete z masažne mize, ta ne bo pravilno obremenjena. Zato se lahko masažna miza prevrne, pri tem pa se lahko poškodujete.

- Pri vstajanju se ne usedajte na vzglavje ali vnožje masažne mize.

Varno dviganje z masažne mize:

1. Zravnajte se tako, da boste sedeli na sredini ležalne površine **1**.
2. Počasi se dvignite.



Po daljšem sproščnem ležanju niso priporočljivi sunkoviti gibi, saj se mora vaš krvni obtok najprej uravnati.

Zlaganje masažne mize



POZOR!

Nevarnost poškodb!

V primeru nepravilne uporabe obstaja nevarnost poškodb.

– Masažno mizo položite previdno na stran in jo previdno sklopite ter pri tem pazite, da si v gibljivih delih ne stisnete prstov.

NAPOTEK!

Nevarnost poškodb!

Če pri zlaganju masažne mize nimate dovolj prostora za nemoteno gibanje, lahko poškodujete pohištvo in predmete, ki so v okolici.

– Zložite masažno mizo z najm. 2 metra razdalje na vseh straneh.
– Masažno mizo zložite, ko je čista in suha.



Če ste nosilne noge podaljšali, jih morate pred zlaganjem masažne mize zopet skrajšati.

1. Snemite naslonjala za roke **8**, naslonjalo za glavo **11/13** in podporo za roke **10** z masažne mize.
2. Razrahljajte zapaha **7** na obeh straneh ležalne površine **1** (glejte korak 3 na **sl. C**).
3. Masažno mizo položite na levo stran. Masažna miza je sedaj postavljena na štirih nogah iz umetne mase **2**.
4. S pomočjo gumijastih držal **16/17** shranite sestavne dele pod masažno mizo.
5. Nosilne noge počasi sklopite pod masažno mizo. Pri tem poskrbite, da se žične vrvi **15** ne bodo zapletle in sestavni deli ne bodo ovirali nosilnih nog.
6. Sklopite oba dela ležalne površine in zaprite zapirala **15**. Preverite, ali lahko masažno mizo nemoteno zaprete. Noben del ne sme biti napet. Masažno mizo ste uspešno zložili skupaj.

Masažno mizo ste uspešno zložili skupaj.

Čiščenje

NAPOTEK!

Nevarnost poškodb!

Če uporabljate neprimerna čistila ali pripomočke, lahko pri tem poškodujete površine masažne mize in sestavne dele.

- Ne uporabljajte agresivnih, kislinskih čistil, čistil na osnovi kisa ali belil, sredstev za impregniranje ali drugih kemikalij.
- Ne uporabljajte ščetk s kovinskimi ali z najlonskimi ščetinami.
- Pri čiščenju ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov, npr. nožev, trdih strgal in podobno.

Odstranjevanje rahle umazanije:

1. Obrišite ležalno površino 1 z rahlo navlaženo krpo in po potrebi nekaj blagega mila.
2. Pred ponovno uporabo masažne mize vse dele popolnoma posušite s suho krpo, ki ne pušča vlaken, ali jo zložite in dajte v torbo.

Odstranjevanje močnejše umazanije:

1. Močnejšo umazanijo obrišite z vlažno krpo in nekaj blagega čistilnega sredstva.
2. Onesnaženo mesto pobrišite s toplo, čisto vodo.
3. Pred ponovno uporabo masažne mize vse dele popolnoma posušite s suho krpo, ki ne pušča vlaken, ali jo zložite in dajte v torbo.



Priporočamo, da trdovratno umazanijo očistite profesionalno.

Vzdrževanje



POZOR!

Nevarnost poškodb!

Zaradi uporabe se lahko vijačni spoji s časoma razrahljajo. Če jih pravočasno ne zategnete, se lahko masažna miza razstavi, pri čemer se lahko poškodujete.

- Redno opravljajte vizualne preglede za razpoke in razrahljane vijake. Masažno mizo uporabite šele, ko zategnete razrahljane vijake in okvarjene dele zamenja za to usposobljena oseba.
- Redno preverjajte, ali se vijačni spoji niso razrahljali.
- Ponovno tesno privijte razrahljane vijake.

Shranjevanje

- Zloženo masažno mizo dajte v nosilno torbo **14**.
- Masažno mizo hranite na hladnem, suhem in čistem mestu.

Tehnični podatki

Model:	RB#65620 (Typ IB65584) (Krema)
Nastavljivo (D × Š × V):	2170 × 920 × 635 – 860 mm
Dimenzije ležalne površine (D × Š):	1910 × 700 mm
Teža, vključno z dodatno opremo:	pribl. 15,2 kg
Najv. dovoljena teža uporabnika:	125 kg
Najv. dovoljena delovna obremenitev:	225 kg
Material ogrodja:	masivni bukov les
Napenjanje:	prečni oporniki in žične vrvi
Material prevleke:	na olje odporni in vodoodporni poliuretan
Prestavljanje višine:	od 63,5 do 86 cm

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo odvrzite med odpadke po vrstah. Lepenko in karton odložite med odpadni papir, medtem ko folije odvrzite v zbiralnik za reciklažne materiale.

Odlaganje masažne mize med odpadke

Masažno mizo odvrzite med odpadke v skladu z veljavnimi predpisi in zakoni v vaši državi oz. regiji.

Hotline

Pri tehničnih vprašanjih o tej napravi se obrnite na naš klicni center ali nam pošljite e-pošto.

- Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1
- E-pošta: service@royalbeach.de
- Naročilo nadomestnih delov: Obvezno navedite natančno oznako in številko za naročanje!
- Oznaka naprave: Masažni ležalnik
- Št. izd.: RB#65620 (Typ IB65584) (Krema)

Sadržaj

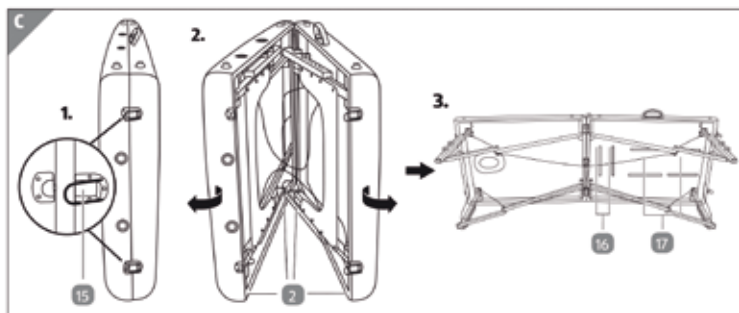
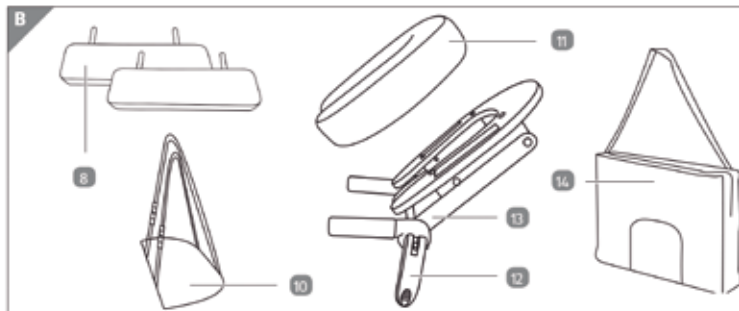
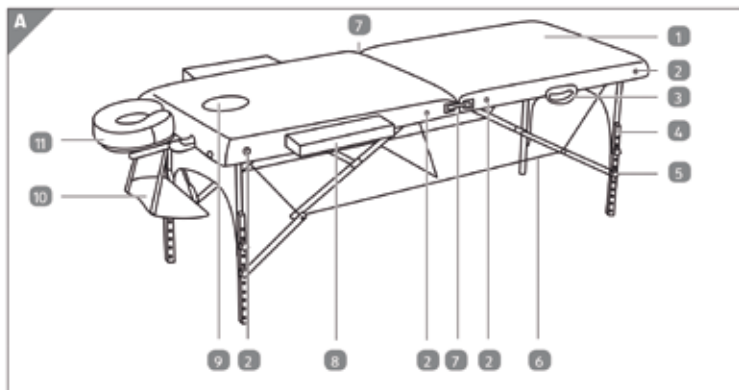
Pregled	46
Opseg isporuke / Upotreba	46
Općenito	48
Čitanje i čuvanje uputa za upotrebu	48
Objašnjenje znakova	48
Sigurnost	49
Propisna upotreba	49
Sigurnosne napomene	49
Provjera stola za masažu i opsega isporuke	50
Korištenje	50
Sastavljanje stola za masažu	50
Podešavanje visine ležanja	51
Postavljanje naslona za ruke	52
Postavljanje naslona za glavu i oslonca za šake	52
Lijeganje na stol za masažu	53
Ustajanje sa stola za masažu	53
Sklapanje stola za masažu	54
Čišćenje	55
Održavanje	55
Čuvanje	55
Tehnički podaci	56
Zbrinjavanje u otpad	56
Zbrinjavanje ambalaže u otpad	56
Zbrinjavanje stola za masažu u otpad	56
Hotline.....	56



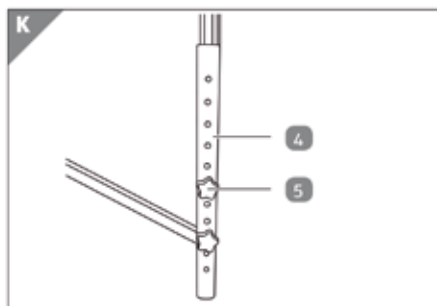
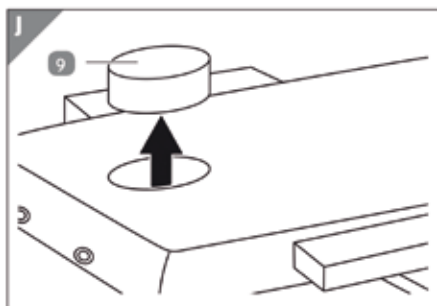
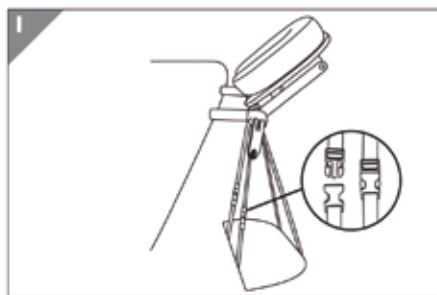
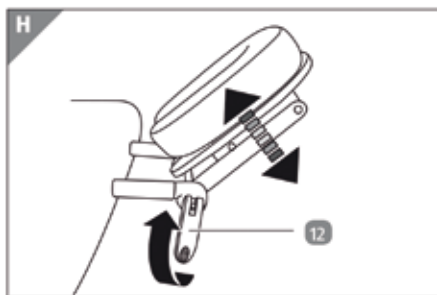
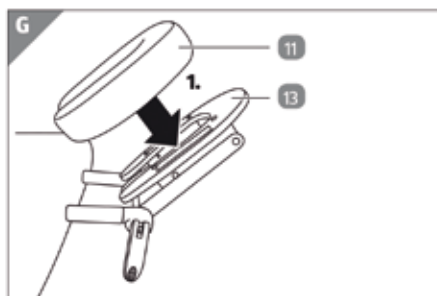
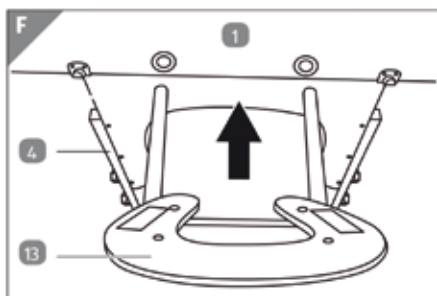
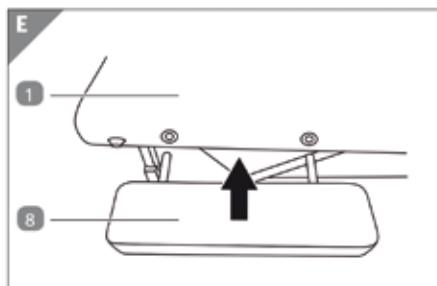
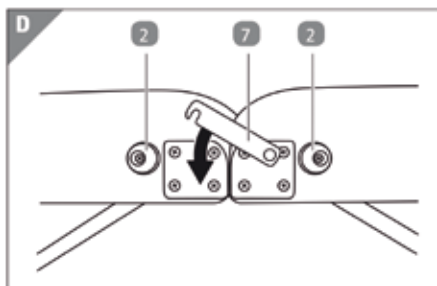


Opseg isporuke / dijelovi uređaja

- 1 Površina za ležanje
- 2 Plastična nožica, 4x s obje strane
- 3 Ručka za nošenje
- 4 Potporna noga, 4x
- 5 Vijak za postavljanje, po dva na svakoj potpornoj nozi
- 6 Žičano uže
- 7 Zapor, 2x
- 8 Naslon za ruke, 2x
- 9 Jastučić za glavu, može se izvaditi
- 10 Zapor oslonca za šake
- 11 Podstava naslona za glavu
- 12 Zaporna poluga naslona za glavu
- 13 Postolje naslona za glavu
- 14 Torba
- 15 Zatvarač, 2x
- 16 Gumeni nosač (za naslon za glavu i podstavu)
- 17 Gumeni nosač (za naslone za ruke i oslonac za šake)



Pregled



Općenito

Čitanje i čuvanje uputa za upotrebu

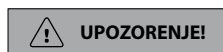


Ove upute za upotrebu dio su ovog stola za masažu. Sadrže važne informacije o postavljanju i rukovanju. Pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu, a osobito dio sa sigurnosnim napomenama prije nego se počnete koristiti stolom za masažu. Ako se ne pridržavate ovih uputa za upotrebu, može doći do teških ozljeda ili oštećenja stola za masažu.

Upute za upotrebu temelje se na normama i pravilima Europske unije. U inozemstvu se također pridržavajte posebnih smjernica i zakona određene zemlje. Sačuvajte upute za upotrebu radi ponovnog korištenja. Kada stol za masažu prosljeđujete trećim osobama, obavezno im predajte i ove upute za upotrebu.

Objašnjenje znakova

Sljedeći se simboli i signalne riječi primjenjuju u ovim uputama za upotrebu, na stolu za masažu ilina ambalaži.



UPOZORENJE!

Ova signalna riječ označava opasnost srednjeg stupnja koja može rezultirati teškim ozljedama ili smrću ako se ne izbjegne.



OPREZ!

Ova signalna riječ označava opasnost niskog stupnja koja može rezultirati manjim ili srednjim ozljedama ako se ne izbjegne.



NAPOMENA!

Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol daje vam dodatne informacije o sastavljanju ili radu



www.tuv.com
ID 000038655

Pečat TÜV-a potvrđuje sigurnost stola za masažu u slučaju propisne upotrebe. Oznakom kvalitete GS (provjerena sigurnost) potvrđuje se usklađenost stola za masažu s njemačkim Zakonom o sigurnosti proizvoda (ProdSG).



Drvo koje je iskorišteno u proizvodu potječe iz šumarskih poduzeća koja su nositelji FSC® certifikata i koja se pridržavaju načela FSC®-a. Cilj organizacije Forest Stewardship Council® (FSC) jest postići odgovorno gospodarenje šumama na globalnoj razini.

Sigurnost

Propisna upotreba

Stol za masažu zamišljen je isključivo kao površina za ležanje. Predviđen je samo za privatnu upotrebu, a nije prikladan za primjenu u poslovne svrhe. Stol za masažu nije dječja igračka. Koristite se stolom za masažu samo na način koji je opisan u ovim uputama za upotrebu. Svaka druga vrsta korištenja smatra se nepropisnom i može dovesti do nastanka materijalne štete ili čak tjelesnih ozljeda. Proizvođač ili trgovac ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepropisnom ili pogrešnom upotrebom.

Sigurnosne napomene

Prije sastavljanja i upotrebe stola za masažu detaljno pročitajte sigurnosne napomene.

**OPREZ!****Opasnost od ozljeda!**

U slučaju nepropisne upotrebe postoji opasnost od ozljeda.

- Postavite stol za masažu vodoravno i stabilno na ravnu, čvrstu podlogu tako da se ne klima i da se ne može prevrnuti.
- Prije nego što legnete na stol za masažu, uvijek ga prvo s obje strane osigurajte zaporima.
- Osigurajte da se djeca ne igraju stolom za masažu.
- Pažljivo rasklapajte i sklapajte stol za masažu kako njime ne biste pritisnuli prste. Na pomičnim dijelovima općenito postoji opasnost od nagnječenja.

NAPOMENA!**Opasnost od oštećenja!**

Nepropisno rukovanje stolom za masažu može dovesti do njegovog oštećenja.

- Stol za masažu postavljajte samo na ravnu površinu tako da su potporne noge jednake duljine.
- Stol za masažu nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Stol za masažu nemojte postavljati u blizini izvora topline.
- Stol za masažu nemojte postavljati u blizini vrućih površina.
- Stol za masažu možete opteretiti težinom korisnika od maks. 125 kg.
- Prestanite upotrebljavati stol za masažu kada se na potpornim nogama ili površini za ležanje pojave pukotine ili kada dođe do trošenja žičane užadi.
- Oštećene dijelove zamijenite samo odgovarajućim originalnim rezervnim dijelovima.
- Neka popravke obavlja samo stručno osoblje.
- Nemojte mijenjati konstrukciju stola.
- Nemojte mijenjati položaj pomičnih dijelova.
- Kada stol za masažu postavljate na bok (primjerice, pri sastavljanju ili kada želite produžiti/skratiti potporne noge), ispod njega stavite deku.

Provjera stola za masažu i opsega isporuke



UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja!

Kada se djeca ili životinje igraju ambalažnom folijom, mogu u njoj zaglaviti i ugušiti se.

- Ne dopustite da se djeca i životinje igraju ambalažnom folijom.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Kada ambalažu neoprezno otvarate oštrim nožem ili drugim šiljatim predmetima, stol za masažu može se brzo oštetiti. – Stoga prilikom otvaranja budite posebno oprezni.

- Stoga prilikom otvaranja budite posebno oprezni.

1. Izvadite stol za masažu iz ambalaže.
2. Provjerite cjelovitost isporuke (pogledajte **sl. A i B**).
3. Provjerite jesu li stol za masažu ili pojedinačni dijelovi oštećeni. Ako jesu, nemojte se koristiti stolom za masažu. Stupite u kontakt s proizvođačem putem broja otvorene telefonske linije koji je naveden na jamstvenom listu i nakon toga po potrebi pošaljite natrag neispravni stol za masažu.

Korištenje

Radno opterećenje stola za masažu proizlazi iz tjelesne težine osobe koja leži (težine korisnika) i maksimalnog pritiska koji se vrši tijekom masaže. Stol za masažu proizveden je na način da može nositi osobu ukupne težine do 125 kg. Pritisak za vrijeme masaže smije iznositi maks. 100 kg. Naime, kad se sve zbroji, dobiva se maksimalno radno opterećenje od 225 kg.



Legnite u sredinu stola za masažu kako bi se radno opterećenje ravnomjerno raspodijelilo.

Sastavljanje stola za masažu



OPREZI!

Opasnost od ozljeda!

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.

- Postavite stol za masažu vodoravno i stabilno na ravnu, čvrstu podlogu tako da se ne klima i da se ne može prevrnuti.
- Prije nego što legnete na stol za masažu, uvijek ga prvo osigurajte zaporom sa strane.
- Pažljivo rasklapajte stol za masažu kako njime ne biste pritisnuli prste.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na stolu za masažu labavih vijaka, pukotina i sl. Nemojte se koristiti stolom za masažu ako je oštećen.

NAPOMENA!**Opasnost od oštećenja!**

Ako prilikom sastavljanja stola za masažu nemate dovoljno prostora za kretanje, možete oštetiti namještaj ili predmete u njegovoj okolini.

- Stol za masažu postavite tako da sa svih strana ima min. 2 m slobodnog prostora.
- Ako potporne noge stola za masažu zapinju, nemojte ga otvarati na silu. Prvo potražite i uklonite uzrok ove smetnje i tek tada sastavite stol za masažu.

1. Izvadite stol za masažu iz torbe **14**.
2. Postavite zatvoreni stol za masažu na prikladnom mjestu na **4** plastične nožice **2** (pogledajte 1. korak na **sl. C**).
3. Otvorite oba zatvarača **15** i rasklopite stol za masažu (pogledajte 2. korak na **sl. C**).
4. Izvadite sve pojedinačne dijelove iz gumenih nosača **16** i **17**.
5. U potpunosti rasklopite oba dijela površine za ležanje **1** (pogledajte 3. korak na **sl. C**). Pritom će se potporne noge automatski rasklopiti pod kutom od 90°.
6. Podignite stol za masažu u sredini i postavite ga na potporne noge.
7. Osigurajte da je površina za ležanje ravna. Ako površina za ležanje još nije ravna, namjestite žičanu užad **6** i po potrebi lagano pritisnite površinu za ležanje.
8. Oba dijela površine za ležanje osigurajte zaporima **7** (pogledajte **sl. D**).

Uspješno ste sastavili stol za masažu. Sada možete podesiti visinu ležanja i postaviti naslone za ruke kao i oslonce za glavu i ruke.

Podešavanje visine ležanja Visinu stola za masažu možete prilagoditi otpuštanjem i pritezanjem vijaka za postavljanje na potpornim nogama



Podesite visinu ležanja prije nego postavite naslone za ruke, naslon za glavu i oslonac za šake.

1. Okrenite stol za masažu na lijevu stranu.
2. Otputite oba vijka za postavljanje 5 na gornjim potpornim nogama 4.
3. Izvadite vijke za postavljanje i podloške te ih odložite sa strane.
4. Gornju drvenu letvicu s izbušenim provrtima s oba vijka izvucite prema gore.
5. Ravnomjerno prilagodite duljinu potpornih nogu tako da drvenu letvicu s izbušenim provrtima postavite na noge na način da se oba vijka mogu uvesti u provrte. Pritom obje potporne noge treba podjednako produžiti ili skratiti.
6. Stavite podloške na vijke.
7. Pritegnite vijke za postavljanje u smjeru kazaljke na satu.

Uspješno ste produžili/skratili potporne noge na lijevoj strani.

9. Ponovite korake 2 do 8 na desnoj strani. Pripazite na to da sve četiri potporne noge na kraju moraju biti iste duljine.

Uspješno ste produžili/skratili potporne noge stola za masažu.

Postavljanje naslona za ruke



Opasnost od ozljeda!

Kad se naslanjate na naslone za ruke, oni mogu otpasti jer nisu čvrsto pričvršćeni na stol za masažu. Pritom se možete ozlijediti.

- Nemojte se naslanjati na naslone za ruke, već ih upotrebljavajte samo kao podlogu na koju ćete ispružiti ruke.
- Pogurnite naslone za ruke 8 do graničnika u bočne provrte površine za ležanje **1** (pogledajte **sl. E**).

Postavljanje naslona za glavu i oslonca za šake



Opasnost od ozljeda!

Ako zaporna poluga naslona za glavu nije ispravno zategnuta, naslon za glavu može naglo pasti prema dolje. Pritom se osoba koja leži na stolu za masažu može ozlijediti.

- Prije upotrebe stola za masažu ispravno zategnite zapornu polugu naslona za glavu. Naslon za glavu sastoji se od postolja i podstave.

Slijede koraci za postavljanje naslona za glavu:

1. Umetnite postolje naslona za glavu **13** u dva provrta na gornjem kraju površine za ležanje **1** (pogledajte **sl. F**).
2. Učvrstite postolje naslona za glavu pod željenim kutom tako da pomaknete zapornu polugu naslona za glavu **12** (pogledajte **sl. H**).
3. Pričvrstite podstavu naslona za glavu **11** uz pomoć zatvarača na čičak na postolju (pogledajte **sl. G**).

Uspješno ste postavili naslon za glavu na stol za masažu. Sada možete postaviti zapor oslonca za šake **10**.

Slijede koraci za postavljanje zapora oslonca za šake na naslonu za glavu:

- Pričvrstite zapor oslonca za šake na postolju naslona za glavu (pogledajte **sl. I**). Sada možete podesiti željenu duljinu i položaj zapora oslonca za šake.

Lijeganje na stol za masažu

**OPREZ!**

Opasnost od ozljeda!

Ako pogrešno legnete na stol za masažu, on će biti pogrešno opterećen. Tako se stol za masažu može prevrnuti, a vi se možete ozlijediti.

- Nemojte sjedati na gornji ili donji kraj stola za masažu.
- Uvijek zauzmite položaj u sredini stola za masažu.

Slijede koraci za sigurno lijeganje na stol za masažu:

1. Sjednite u sredinu površine za ležanje **1**.
2. Legnite na stol za masažu u željenom položaju. Pripazite da uvijek zauzmete položaj u sredini stola za masažu kako bi se radno opterećenje ravnomjerno raspodijelilo.

Ustajanje sa stola za masažu

**OPREZ!**

Opasnost od ozljeda!

Ako pogrešno ustanete sa stola za masažu, on će biti pogrešno opterećen. Tako se stol za masažu može prevrnuti, a vi se možete ozlijediti.

- Prilikom ustajanja nemojte sjedati na gornji ili donji kraj stola za masažu.

Slijede koraci za sigurno ustajanje sa stola za masažu:

1. Uspravite se tako da sjedite u sredini površine za ležanje **1**.
2. Polako ustanite.



Nakon dugog razdoblja opuštenog ležanja ne preporučuju se nagli pokreti jer se vaš krvotok prvo treba prilagoditi.

Sklopavanje stola za masažu



OPREZI!

Opasnost od ozljeda!

U slučaju nepropisne upotrebe postoji opasnost od ozljeda.

- Okrenite stol za masažu pažljivo na bok i oprezno ga sklopite kako ne biste pritisnuli prste na pomičnim dijelovima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ako prilikom sklopavanja stola za masažu nemate dovoljno prostora za kretanje, možete oštetiti namještaj ili predmete u njegovoj okolini.

- Stol za masažu sklopite tako da sa svih strana ima min. 2 m slobodnog prostora.
- Stol za masažu sklopite samo ako je čist i suh.



Ako ste povećali duljinu potpornih nogu, po potrebi ih prije sklopavanja stola za masažu trebate ponovno skratiti.

1. Sa stola za masažu skinite naslone za ruke **8**, naslon za glavu **11 / 13** i oslonac za šake **10**.
2. Otpustite zapore **7** s obje strane površine za ležanje **1** (pogledajte 3. korak na **sl. C**).
3. Okrenite stol za masažu na lijevu stranu. Stol za masažu sada je postavljen na **4** plastične nožice **2**.
4. Pospremite pojedinačne dijelove uz pomoć gumenih nosača **16 / 17** ispod stola za masažu.
5. Polako sklopite potporne noge unatrag ispod stola za masažu. Pritom pripazite da ne dođe do zapetljanja žičane užadi **15** i da pojedinačni dijelovi ne ometaju pomicanje potpornih nogu.
6. Sklopite oba dijela površine za ležanje i zatvorite zatvarače **15**. Osigurajte da se stol za masažu može jednostavno zatvoriti. Ne smije biti zategnut.

Uspješno ste sklopili stol za masažu.

Čišćenje

NAPOMENA!**Opasnost od oštećenja!**

Ako se koristite neprikladnim sredstvima ili pomagalima za čišćenje, ona mogu oštetiti površine stola za masažu kao i njegove pojedinačne dijelove.

- Nemojte se koristiti agresivnim sredstvima za čišćenje koja sadrže kiselinu, ocat ili sredstva za izbjeljivanje, sredstvima za impregnaciju i drugim kemikalijama.
- Nemojte se koristiti četkama s metalnim ili najlonskim čekinjama.
- Nemojte se koristiti oštrim ili metalnim predmetima za čišćenje poput noževa, tvrdih lopatica za struganje i sl.

Slijede koraci za odstranjivanje blagog onečišćenja:

1. Površinu za ležanje 1 obrišite lagano navlaženom krpom i po potrebi malom količinom blage sapunice.
2. Nakon toga prije ponovne upotrebe ili sklapanja stola za masažu i pospremanja u torbu u potpunosti osušite sve dijelove suhom krpom koja ne ostavlja vlakna.

Slijede koraci za odstranjivanje većeg onečišćenja:

1. Veća onečišćenja obrišite mokrom krpom i malom količinom sredstva za čišćenje
2. Dotično mjesto obrišite toplom, čistom vodom.
3. Nakon toga prije ponovne upotrebe ili sklapanja stola za masažu i pospremanja u torbu u potpunosti osušite sve dijelove suhom krpom koja ne ostavlja vlakna.



Preporučujemo da čišćenje tvrdokorne prljavštine prepustite stručnjaku.

Održavanje

**OPREZI!****Opasnost od ozljeda!**

Vijčani se spojevi uslijed korištenja s vremenom mogu otpustiti. Ako ih na vrijeme ne pritegnete, stol za masažu može se rastaviti, a vi se pritom možete ozlijediti.

- Redovito vizualno provjeravajte ima li pukotina i labavih vijaka. Nemojte se koristiti stolom za masažu dok ne pritegnete labave vijke i stručnjak obavi zamjenu neisp. ravnih dijelova.
- Redovito provjeravajte jesu li se vijčani spojevi otpustili.
- Ponovno pritegnite labave vijke.

Čuvanje

- Sklopljeni stol za masažu pospremite u torbu **14**
- Čuvajte stol za masažu na hladnom, suhom i čistom mjestu.

Tekst na ambalaži:

Model:	RB#65620 (Typ IB65584) (Krema)
Podesiv (D × Š × V):	2170 × 920 × 635 - 860 mm
Dimenzije površine za ležanje (D × Š):	1910 × 700 mm
Težina uklj. pribor:	cca 15,2 kg
Maks. težina korisnika:	125 kg
Maks. radno opterećenje:	225 kg
Materijal postolja:	masivno drvo bukve
Sustav pritezanja:	drveni dijagonalni potpornji i žičana užad
Materijal presvlake:	poliuretan otporan na ulje i vodu
Podešavanje visine:	od 63,5 do 86,0 cm

Zbrinjavanje u otpad

Zbrinjavanje ambalaže u otpad



Ambalažu zbrinite u otpad prema njegovoj vrsti. Ljepenku i karton odložite u stari papir, a folije na odlagalište za reciklažni otpad.

Zbrinjavanje stola za masažu u otpad

Zbrinite stol za masažu u skladu s odredbama i zakonima koji vrijede u vašoj zemlji odn. regiji.

Hotline

Za tehničke informacije o ovom proizvodu nazovite našu službu za korisnike ili nam pošaljite e-poštu.

- Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1
- E-pošta: service@royalbeach.de
- Naručivanje rezervnih dijelova: obavezno navesti točan naziv i broj narudžbe!
- Naziv sprave: stol za masažu
- Br. art.: RB#65620 (Typ IB65584) (Krema)

**Royalbeach Spielwaren und Sportartikel
Vertriebs Gmbh**
Watzmannstraße 1
D-83417 Kirchanschöring
www.royalbeach.de

**Royalbeach Spielwaren und Sportartikel
Vertrieb Gesmbh**
Franz-Sauer-Straße 48
A-5020 Salzburg

**COMFORT
MED**



Royalbeach®
SPORTS & ACTION